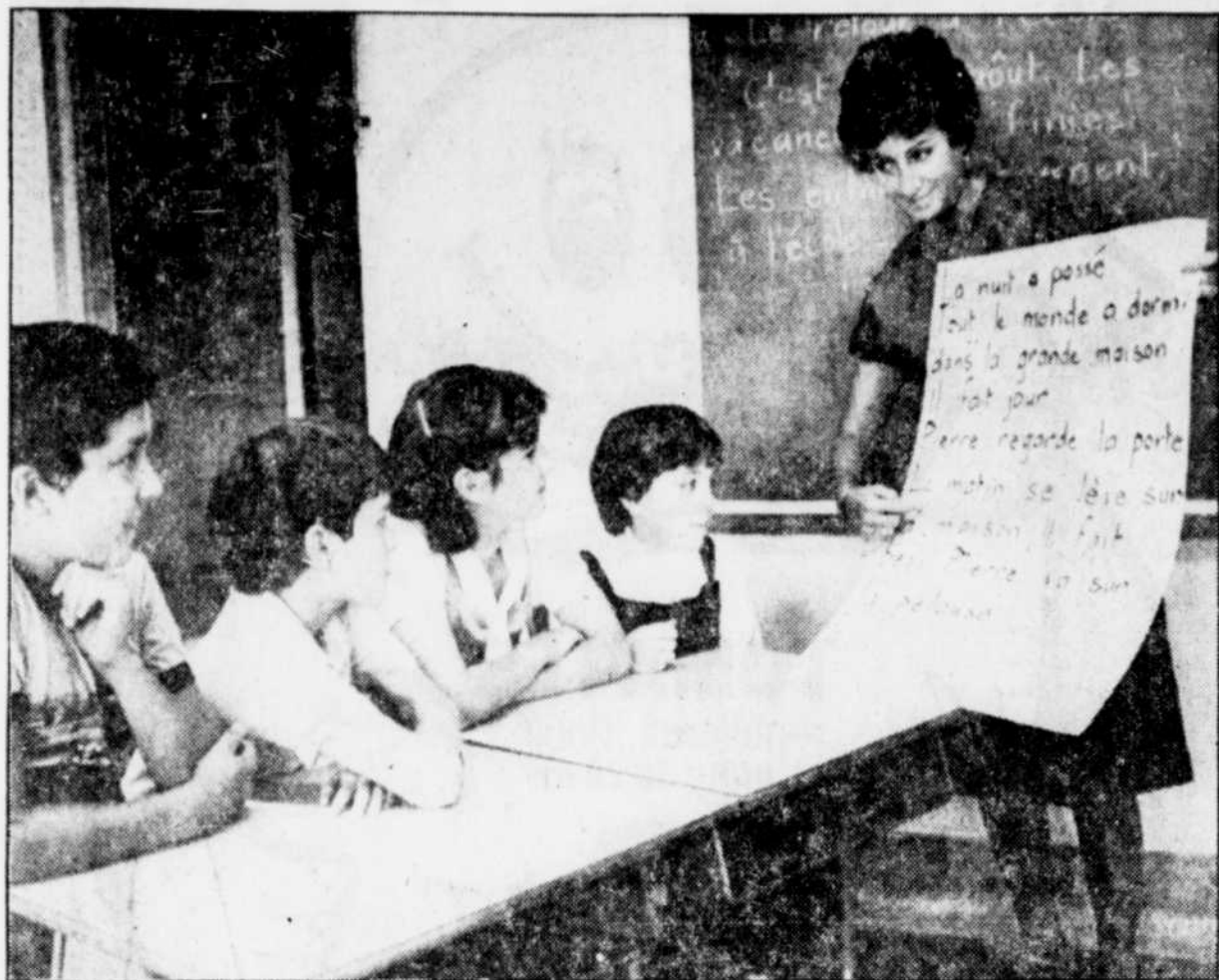


Québec, Le Soleil, mercredi 8 septembre 1982



Une enseignante d'une école de langue française de Montréal présentant quelques phrases à des jeunes étudiants anglophones. Il semblerait que la plupart des parents anglophones souhaiteraient que leurs enfants parlent couramment et l'anglais et le français.

Parents anglophones plus sensibles au bilinguisme

MONTREAL (PC) — Sans égard à ce que certains d'entre eux pensent de la loi 101, la plupart des parents anglophones du Québec semblent déterminés à voir leurs enfants devenir bilingues.

Quelques parents qui désirent voir leurs rejetons absorber la culture francophone et se faire des amis qui parlent français les envoient dans les écoles françaises du Québec. En jargon d'éducateur, il s'agit d'un processus d'immersion totale.

Il existe toutefois de nombreuses variantes de l'immersion, à partir de l'immersion en bas âge jusqu'à celle qui se fait à un âge plus avancé, voire même la post-immersion, cela pour ne pas mentionner les programmes de francisation intensive et "curriculaires". Chacun de ces programmes implique un degré différent de francisation.

L'immersion signifie généralement que l'enfant reçoit de 40 à 100 pour 100 de sa scolarité dans une langue donnée durant plusieurs années.

Durées variables

Les programmes intensifs offrent environ 90 minutes par jour de scolarité en français, tandis que le programme "curriculaire" implique environ 30 minutes de français par jour à l'école élémentaire et 50 minutes par jour au secondaire.

La popularité des programmes plus chargés s'est accrue ces derniers temps. Il y a cinq ans, 20 pour 100 des enfants inscrits au Bureau des écoles protestantes du grand Montréal fréquentaient des classes d'immersion. Quelque 30 pour 100 fréquentent maintenant ces classes.

De nombreux étudiants en classes d'immersion "compréhendent le français parlé et écrit aussi bien que les francophones d'origine, bien qu'ils éprouvent certaines difficultés à le parler aussi couramment", a noté le Dr Fred Genesee, du département de psychologie de l'université McGill.

Le spécialiste en apprentissage des langues ajoute que l'approche de l'immersion totale semble donner de meilleurs résultats.

Approche cruciale

"L'approche d'enseignement est cruciale. Si vous pouvez motiver un enfant en l'intéressant au sujet enseigné, il apprendra plus vite. Un enfant inscrit à un cours d'immersion à un âge plus avancé, mais où l'on dispense un enseignement imaginaire, pourra obtenir de meilleurs résultats qu'un enfant qui a suivi plus jeune un cours en immersion enseigné de façon traditionnelle", a-t-il ajouté.

La plupart des enfants inscrits en classe d'immersion obtiennent de moins bonnes notes en lecture et en épellation anglaises que leurs co-disciples inscrits dans des classes anglaises. Mais ils n'ont aucun problème aux niveaux compréhension, parlé et association de mots.

La première année complétée dans le système anglophone traditionnel, les enfants qui ont été en classes d'immersion reprennent vite leur retard, sauf en épellation où ils se rattrapent de toute façon, a conclu le Dr Genesee.

Trudeau refuse d'abolir l'agence de tamisage

OTTAWA (PC) — Rejetant l'appel de la majorité des premiers ministres provinciaux qui souhaitent l'abolition de l'Agence d'examen des investissements étrangers, le premier ministre Trudeau a déclaré, hier, qu'agir de la sorte reviendrait à "vendre le patrimoine de nos enfants".

"Si nous abolissons FIRA maintenant, alors que nos industries et nos commerces traversent une période de ralentissement, ils (les investisseurs étrangers) pourraient venir les prendre pour une bagatelle", a dit M. Trudeau qui défendait avec vigueur l'agence qui existe depuis neuf ans.

"Et ce serait la prochaine génération qui devrait payer pour cette domination extrêmement forte sur l'activité économique de notre pays.

"A n'importe quel moment, abolir FIRA, il n'en est sûrement pas question."

C'était la première fois que M. Trudeau répondait à un point soulevé à la conférence des premiers ministres, du 24 au 26 août, à Halifax.

Au cours de la même émission à une station de radio de Toronto, il a ajouté qu'il ne comprendrait pas l'attitude des premiers ministres, parce que certains d'entre eux se sont montrés plus protectionnistes que le gouvernement fédéral.

Un premier ministre vient tout juste d'annoncer une politique de restriction de la part des autres provinces, et bien entendu de l'extérieur du pays, a noté M. Trudeau qui n'a pas nommé le ministre en question.

Pour M. Trudeau, il y a beaucoup de manœuvres politiques autour du sujet, et ce n'est pas toujours dans la bonne direction.

Tous les premiers ministres, sauf M. Bill Davis, de l'Ontario, et M. Howard Pawley, du Manitoba, ont demandé l'abolition de l'agence, qui étudie sous tous les angles chaque investissement étranger au pays.

Même M. Davis s'est prononcé en faveur d'un allègement des restrictions imposées par l'agence. Le seul véritable défenseur de FI-

RA, sous sa forme actuelle, est M. Pawley, seul néo-démocrate du groupe.

Six et cinq

Les premiers ministres avaient aussi demandé la convocation d'une conférence sur l'économie pour la semaine prochaine. Le ministre des Finances, Allan MacEachen, leur a répondu qu'il n'en était pas question pour l'instant, les sujets de discussions avancés demeurant trop flous.

Ils désiraient également des modifications au programme énergétique. M. Trudeau ne leur a pas répondu avec autant de précision qu'il l'a fait pour FIRA, mais, semble-t-il, c'est aussi une réponse négative.

L'outil qui pourrait le plus efficacement créer un climat plus favorable aux investissements est une inflation réduite, a-t-il affirmé. Il a profité de la circonstance pour inviter les provinces à appuyer pleinement le programme fédéral de restriction à six et cinq pour 100.

Contre Lévesque

Et, si les premiers mi-

nistres veulent toujours mettre en doute les politiques fédérales, ils devraient auparavant regarder ce qui se passe dans leur propre cour, a-t-il ajouté.

Si le premier ministre du Québec, M. René Lévesque, "un de nos ennemis les plus agressifs, songe à faire naître un meilleur climat pour les investissements, il devrait, par exemple, voir ce qu'il advient de certaines de ses lois linguistiques", a déclaré M. Trudeau.

"Ou si M. Pawley, ou son prédécesseur M. Blackeney (ancien premier ministre néo-dé-

mocrate de la Saskatchewan), veulent instaurer un climat plus favorable aux investissements, ils devraient d'abord prendre en considération leur propre politique sur la propriété. Et il en est ainsi de province en province."

M. Trudeau souhaite qu'Ottawa et les provinces mettent de côté des chicanes idéologiques de ce genre et passent aux actes à propos du programme du six et cinq pour 100.

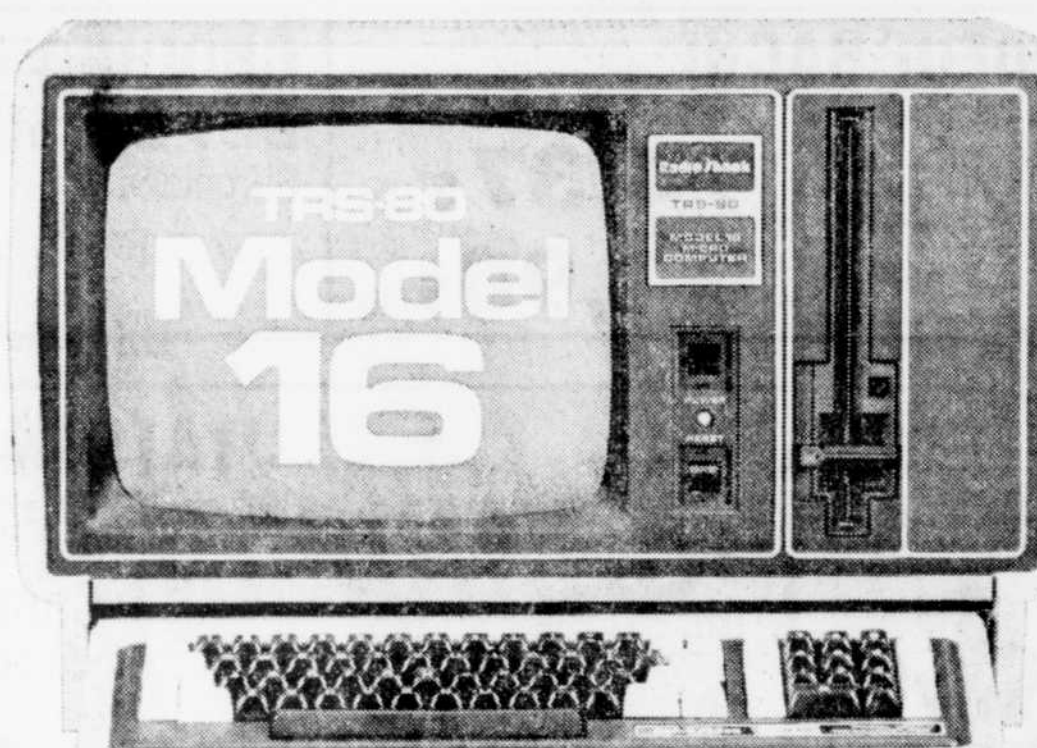
"Les autres problèmes — hé bien, on se battra à leur sujet un autre jour."

Comparution de deux étudiants

MONCTON (PC) — Deux étudiants de l'université de Moncton ont comparu mardi en la Cour provinciale, pour répondre à des accusations d'entrave au travail des policiers, en rapport avec la contestation étudiante qui s'est déroulée en avril dans cette institution. Deschenes a été acquitté et Gendron a écopé d'une amende de \$50.

Une vingtaine d'autres étudiants devront comparaître en septembre et en octobre, pour répondre également à des accusations d'entrave au travail des policiers.

Vous croyez qu'un micro-ordinateur serait trop petit pour votre entreprise?



Alors pensez à ceci!

Enfin, un micro-ordinateur abordable qui vous donne la puissance d'un "mini" coûteux!

Le secret? Deux microprocesseurs. Le MC-68000 16/32 bits traite les données, et le Z-80 à 8 bits s'occupe des tâches de gestion interne comme la sortie vers une imprimante.

Le résultat? Un ordinateur de bureau qui vous répond plus vite qu'un "micro" 8 bits ordinaire, à un prix très inférieur à un "mini" 16 bits!

La mémoire de 128,000 caractères du Modèle 16 peut être étendue à 512,000 caractères! Utilisez 1 ou 2 unités de disques intégrées de 1.25 million de caractères pour vos gros travaux financiers. Ajoutez-y 2 unités extérieures pour porter la capacité totale à 5 millions de multiplets!

Les nouveaux postes de travail DT-1 permettent à 2 opérateurs d'accéder au Modèle 16, avec 2 programmes différents, pendant qu'il est utilisé par un troisième! L'équivalent de 3 ordinateurs pour une fraction du coût! Les terminaux DT-1 ne coûtent que \$999 chacun.

De plus en utilisant 4 disques rigides vous obtenez accès à un incroyable 33 millions de bits.

Ceux qui possèdent un TRS-80 Modèle II peuvent l'adapter de façon à lui donner la vitesse d'un Modèle 16 et une mémoire de 256,000 caractères, grâce à un kit de développement de \$2,099*. Le logiciel de Modèle II est absolument compatible avec le Modèle 16!

Modèle 16 à 1 disque, 128 K 7299.00

Modèle 16 à 2 disques, 128 K 8399.00



TRS-80
"L'ordinateur avec le meilleur soutien au monde"

Nos Centres d'ordinateurs offrent le soutien total

Radio Shack est le seul à offrir ventes et services informatiques personnalisés

Visitez Radio Shack en toute confiance.

Conseillers et personnel de formation sont à votre disposition en tout temps.

TRS-80 — le soutien du matériel et du logiciel.

De l'imprimante de qualité jusqu'aux modems et logiciels éprouvés, nous les avons tous.

Service après vente — à l'échelle nationale.

Nos représentants et nos contrats de services travaillent à garder votre système fonctionnel.



Visitez un Centre d'ordinateurs Radio Shack pour une démonstration TRS-80:

Ville de Québec 2095, boul. Charest ouest, Ste-Foy, (418)683-2149

Les marques déposées sont le propriété de Andy Corporation Electroniques Tandy. Limitée en est un usager inscrit.

285 DIVISION ÉLECTRONIQUES TANDY LIMITÉE

Géraldine A. Doucet
A PERDU 60 LIVRES!

50% de RABAIS
sur tous nos programmes. Nouveaux clients seulement. OFFRE LIMITEE

Des conseils personnels sur une base individuelle. Infirmières parmi le personnel.

Le but premier est de perdre rapidement du poids - LE PERDRE RAPIDEMENT ET NE PAS LE REPRENDRE!

Aucune protéine liquide, aucun exercice, jeûne, ou contrat qui vous lie à long terme. Nous vous invitons cordialement à venir nous rencontrer pour une consultation gratuite.

AVANT
Géraldine A. Doucet:
"Je suis une "bonne perdante"... grâce à La Clinique de Contrôle du poids permanent. Une diète saine et intelligente, beaucoup de bon sens, les conseils et la grande disponibilité d'un personnel compétent m'ont aidée à perdre 60 livres. J'étais encouragée à faire de l'exercice et à adopter des attitudes et habitudes appropriées. Enfin, j'ai perdu mes bourrelets et gagné la confiance en moi!"

APRES

LES RESULTATS APPARAISSENT DES LE DEBUT! PERDEZ DE 3 A 7 LIVRES PAR SEMAINE.

De 8h à 19h du lundi au vendredi.
MASTER CARD/VISA

CLINIQUE DE CONTRÔLE DE POIDS PERMANENT

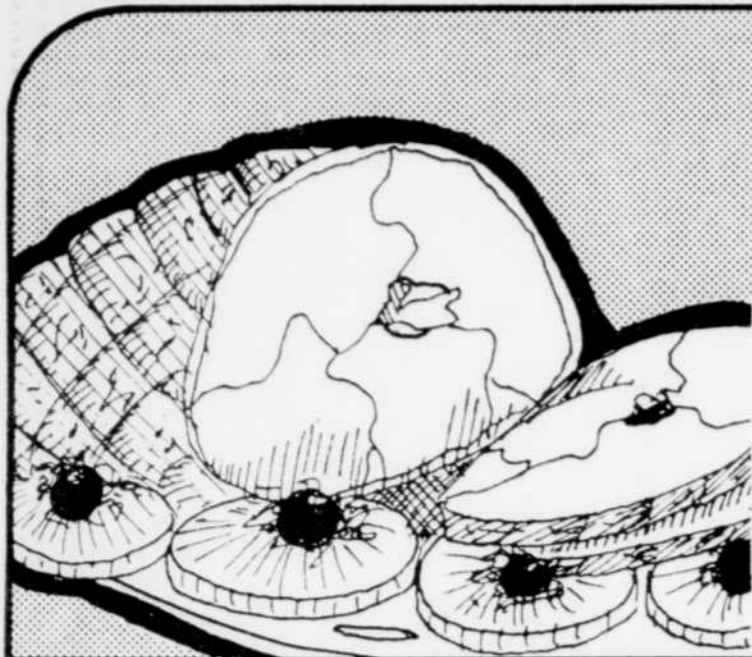
2600, boul. Laurier
Complexe Centre-ville
Sainte-Foy 659-4596
(2e étage, près d'Entrain)

MONTREAL - TORONTO - HALIFAX - REGINA - WINNIPEG - HAMILTON

Jovi

LE MINI-MARCHÉ
OU TOUT
EST SUPER

POUR LES MARCHANDS PARTICIPANTS SEULEMENT



FESSE DE JAMBON

Avec os, prêt à servir
Partie de la croupe, Marque Populaire

3,48 \$ /kg

1,58 \$ /lb



TOMATES
régulières, Rodina
boîte de 28 oz

79 ¢

GRAISSE
pure, Tenderflakes
emb. de 1 lb

87 ¢

QUART DE FESSE DE JAMBON

Avec os
Prêt à servir

4,37 \$ /kg

1,98 \$ /lb

FROMAGE CHEDDAR

Doux, blanc ou jaune

6,35 \$ /kg

2,88 \$ /lb

BOEUF HACHÉ

Mi-maigre

4,37 \$ /kg

1,98 \$ /lb

CROQUETTES DE POISSON

Surgelées

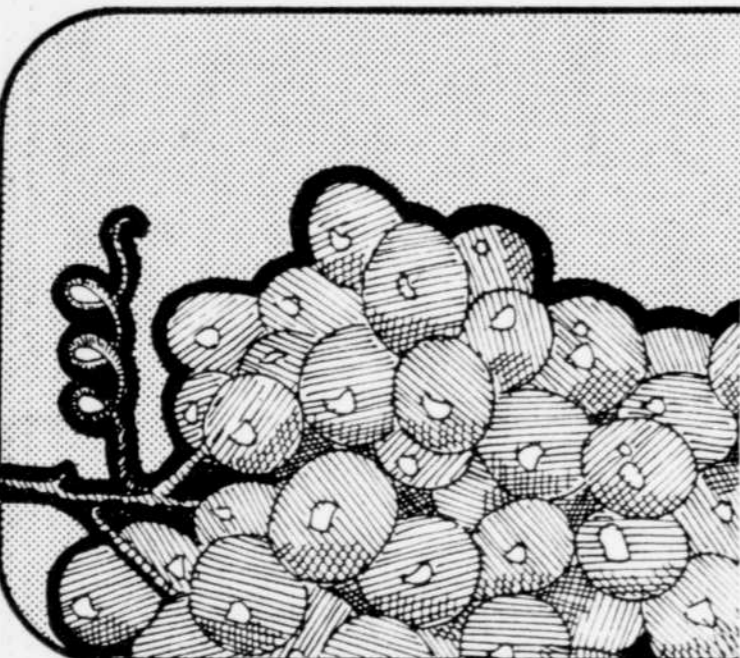
2,38 \$ /kg

1,08 \$ /lb

PRIX EN VIGUEUR DU 8 AU 11 SEPTEMBRE 1982

Pour les marchands de la région de Québec

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS



RAISINS ROUGES TOKAY

Canada no 1
Produit des États-Unis

1,88 \$ /kg

85 ¢ /lb

POIRES BARTLETT

Canada de fantaisie
Produit des États-Unis, grosseur 135

1,30 \$ /kg

59 ¢ /lb

POIVRONS VERTS

Produit du Québec

77 ¢ /kg

35 ¢ /lb

RUTABAGAS

Canada no 1
Produit du Québec
emb. de 0,90 kg (2 lb)

35 ¢

YOGOURT

variété de saveurs, Silhouette
cont. de 500 g

1,09 \$

CAFÉ

instantané, Nescafé
bocal de 10 oz

5,29 \$

MÉLANGE À GÂTEAU

variété de saveurs, Monarch
enveloppe de 250 g

2/1,00 \$

BISCUITS

assortiment maison,
crème assortie
ou fruits, Peek Freans
emb. de 400 g

1,79 \$

JUS DE TOMATES
de fantaisie, Heinz
boîte de 10 oz

39 ¢

JAMBON
floconné, Burns
boîte de 184 g

1,39 \$

DÎNER
Chef Bay-Ar-Dee
boîte de 7 1/2 oz

59 ¢

RAGOÛT
boeuf, irlandais ou poulet
Cordon Bleu
boîte de 15 oz

1,29 \$

PAIN DE VIANDE
Kam
boîte de 340 g

1,57 \$

FÈVES AU LARD
Puritan
bocal de 31 oz

1,29 \$

PEPSI OU DIET PEPSI
bouteilles consignées
6 x 750 ml

2,99 \$

MÉLANGE À POUDING
variété de saveurs, Monarch
boîte de 9 oz

79 ¢

SALADE DE FRUITS
de fantaisie, Libby's
boîte de 28 oz

1,47 \$

LAIT INSTANTANÉ

Axep
1,5 kg

5,99 \$

BISCOTTES
diète normale ou intensive
Diétedor
emb. de 280 g

1,17 \$

PÂTE SURGELÉ
dinde ou poulet, Swanson
emb. de 8 oz

77 ¢

FILET D'AIGLEFIN
surgelé, Booth
emb. de 16 oz

2,49 \$

NOURRITURE POUR BÉBÉS

variété de saveurs, Heinz
bocal de 4 1/2 oz

39 ¢

ÉPICES
à marinades, French's
cont. de 170 g

1,99 \$

NOURRITURE POUR CHIENS
au boeuf, Gaines Burger
emb. de 2 kg

3,77 \$

CURE-OREILLES
Q-Tips
boîte de 400

2,69 \$

PÂTE DENTIFRICE
régulière ou menthe
Colgate
tube de 100 ml

1,49 \$



l'environnement
par
Raymond GAGNE

Des grues menacent un grand projet en Alberta

Dix-sept couples de grues hurlantes et six rejets représentent l'un des obstacles majeurs qui menacent le projet albertain de construction d'un barrage hydro-électrique sur la rivière des Esclaves dans le parc Wood Buffalo. Les 20 grues sont les derniers représentants d'une espèce en voie d'extinction. L'emplacement occupé par les 17 nids a été récemment désigné comme lieu de préservation de première importance par la "Convention on Wetlands of International Importance", un organisme qui s'occupe de la protection des marécages. Le lieu de nidification de la grue hurlante est situé à 80 kilomètres de l'endroit où le gouvernement albertain désire construire le barrage.

L'automne au zoo

Depuis hier, les visiteurs du jardin zoologique d'Orsainville doivent tenir compte d'un changement dans les heures d'ouverture. Effectivement, le zoo peut être visité du dimanche au samedi entre 10h et 19h. Pour ceux qui désireraient obtenir de plus amples renseignements n'ont qu'à s'adresser aux numéros de téléphone 622-0312 ou 622-4444.

La sauvagine

La chasse aux oiseaux migrateurs est presque devenue une industrie au Canada et au Québec. Environnement Canada estime, en effet, qu'en 1980, les chasseurs canadiens d'oiseaux migrateurs ont dépensé \$150 millions en termes de voyages, logement, alimentation, munitions, permis, etc.

La reproduction

Il semble que la reproduction des oies aura faibli cette année alors que celle des canards aura, par contre, été favorisée par les conditions climatiques. Environnement Canada fait remarquer qu'en 1981, le taux de reproduction des oies et bernaches a diminué et qu'il sera également faible, cette année, à cause des pauvres conditions d'habitat qui ont prévalu dans l'Arctique. On prévoit donc que le vol migratoire d'automne sera inférieur à celui de l'an dernier. Par contre, les conditions climatiques, qui ont prévalu dans les Prairies au printemps, ont été propices à la reproduction des canards, ce qui laisse présager une meilleure saison de chasse pour cette année. Environnement Canada précise, de plus, que 580.000 oies et bernaches ont été prises par les chasseurs en 1981.

Précipitations acides

Selon le Conseil national de recherches du Canada, "si les législateurs ne savent pas quelles mesures prendre pour combattre efficacement les précipitations acides, c'est parce que les preuves scientifiques sur lesquelles ils doivent fonder leur jugement sont contradictoires". Selon le conseil, "une méthodologie exhaustive contribuerait dans une large mesure à dissiper la confusion qui entoure ce problème".



Place Ste-Foy, un centre d'achats de premier choix pour cet automne

Les quelques 105 magasins de Place Ste-Foy portent des noms que vous connaissez très bien. Vous savez que chez-nous, vous avez le meilleur choix en ville à des prix très avantageux. Nos grands magasins et nos petites boutiques connaissent bien vos besoins.

Visitez Place Ste-Foy aujourd'hui parce que chez-nous, vous avez le choix et vous trouvez toujours la qualité durable des noms que vous connaissez bien.





Bricoles, Rénoves! viens chercher L'ESCABO c'est gratuit

DISPONIBLE
EN MAGASIN
DÈS LE LUNDI
13 SEPT.

L'ESCABO

La rénovation et le bricolage
à la portée de tous!

Automne 1982
No 3 Vol 4
490.000 Exemplaires



- Isoler ça rapporte
- R comme dans résistance
- Parlons du PCRM
- Au coin d'la moultre
- Bois dur ou bois mou?

• Une vanité qui a fière allure!

• Participez au grand concours:
"Gagnez la Croisière PAL"

TOUCHATOU



- L'Escabo disponible dans tous nos magasins!
- bons spéciaux
- plan et croquis

Un guide
indispensable
L'ESCABO

Gratuite dans tous
nos magasins!

- Articles divers
- bien illustrée
- guide pour le vrai bricoleur
- gratuite dans tous nos magasins

**"C'EST"
PROUVÉ**

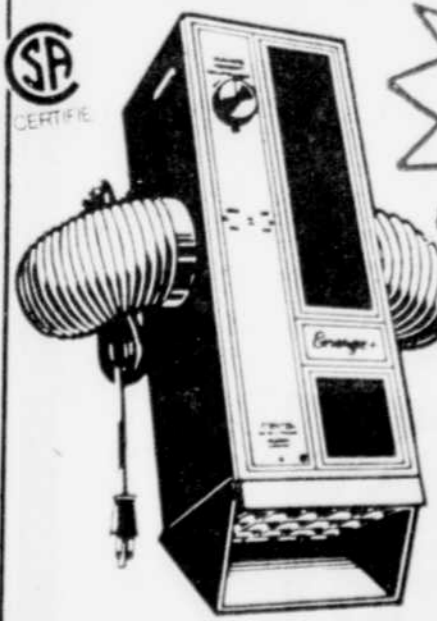
8% d'économie
réelle en coût de
chauffage



Notre prix courant
\$131.99 pour
98⁹⁸

Rabais \$33.00
**Ventilateur
rotatif**

no 12-12
avec base ajustable isolée de
12", une cheminée de 36"
avec bras de raccord
Aussi disponible
modèle 1236F à **139⁸⁸**



88⁰⁰

**Récupérateur
de
chaleur**

pour sècheuse
entièrement
automatique.
Tuyau non compris



Notre prix courant
\$7.99
Pour

5⁹⁸

Isolation de facteur R-12
rouleau de 30 pi carrés, largeur
15" x 3/8" idéal pour isolation



TOUCHATOU

Heures d'ouverture:
Lundi à mercredi 8h30 à 17h30
Jeudi à vendredi 8h30 à 21h00
Samedi 8h30 à 15h00
St-Romuald seulement 8h30 à 17h00 le samedi

VILLE VANIER
445, boul. Pierre-Bertrand
687-2960

CHARLESBOURG
1200, 80e Rue est
628-0450

SAINT-ROMUALD
200, rue de l'Eglise
839-0621

ARMAGH

Nos mentions "prix rég." et "prix courant" se rapportent exclusivement aux magasins Touchatou.

TROIS-RIVIERES



Travaux d'archéologie à Montréal

Des archéologues, effectuant des fouilles à place Royale, à Montréal, ont découvert ces jours derniers des vestiges d'une ancienne boulangerie qui remonterait à 200 ans. Ce site archéologique est situé près de l'ancien marché de Montréal, et selon les historiens, pas très loin du lieu de fondation de Montréal par Maisonneuve, en 1642. Les fouilleurs espèrent trouver les premières fortifications françaises du début de la colonie. A ce jour, ils ont découvert des emplacements superposés de plusieurs établissements du XVIIe siècle, notamment le corps de garde, les édifices privés et publics du régime anglais.

histoire et patrimoine

par Monique Duval



Une équipe dite "des jeunes chercheurs" vient de publier un ouvrage concernant les vieilles maisons de Kamouraska. Préparé et rédigé en hommage aux aînés, aux bâtisseurs, le livre illustre non seulement des habitations mais également d'autres

Vieilles maisons de Kamouraska

bâtiments, tels les églises, couvents, écoles, moulins, croix de chemin, phares, goélettes.

Près de 120 illustrations, accompagnées d'explications, composent ce nouvel ouvrage. On n'a évidemment pu couvrir le sujet au complet, ce qui, sans doute, se fera avec le temps... Cet ouvrage a été publié par le ministère des Affaires culturelles du Québec sous la responsabilité du musée de Kamouraska.

Upper Fort Garry

Des archéologues de l'université du Manitoba poursuivent des fouilles dans le parc Bonnycastle, en plein cœur de Winnipeg, en vue de trouver les vestiges de Upper Fort Garry.

Le Lower Fort Garry, situé à quelques kilomètres au nord de la capitale manitobaine, est demeuré intact, mais il n'en est pas ainsi du Upper Fort Garry qui, lui, a été rasé en 1882 dans le but de permettre de prolonger la rue Main.

C'est la deuxième fois qu'on fait des fouilles à cet endroit. L'an dernier, les archéologues avaient trouvé un mur en billets de chêne, qui constituait l'un des côtés d'un dépôt de la Compagnie de la Baie d'Hudson, près du poste de traite bâti en 1837.

Ces fouilles ont permis de découvrir une foule d'objets, et des plus hétéroclites: vieux journaux britanniques, bottes, boutons, bouteilles de vin cassées, pièces de vêtement, pipes de plâtre et même des dents cariées...

A cette époque (1837), la Compagnie de la Baie d'Hudson possédait tout l'Ouest canadien. Ce n'est qu'en 1870 que le Manitoba devenait une province canadienne.

On croit qu'en plus de ce parc Bonnycastle, des vestiges existaient ailleurs, notamment sous les immeubles, les parcs de stationnement et la chaussée de la rue Main.

Nouvelle collection

La Société historique du Canada vient d'entreprendre une nouvelle collection intitulée "Les groupes ethniques du Canada". A ce jour, ont paru: Les Ecosais au Canada, par J.M. Bumsted de l'université du Manitoba; Les Portugais au Canada, par David Higgs de l'université de Toronto; Les Japonais au Canada, par W. Peter Ward de l'université de Colombie-Britannique. Chacun de ces ouvrages se vend \$2.

Dans cet ordre d'idée, vient de paraître, chez Corpus Book, The Canadian Family Tree, livre de référence sur 78 groupes ethnico-culturels avec de l'information sur leur langue, leurs origines, leur religion. Cet ouvrage se vend \$27.95 ou \$17.95, port payé, selon qu'il est à couverture molle ou rigide. Adresse: 1450 Don Mills Road, Don Mills, Ontario, M3B 2X7.

A également été publié dernièrement: L'expansion urbaine dans les Prairies 1870-1930, par Alan F.J. Artibise, dans la série Brochures historiques (no 34) de la Société historique du Canada, au prix de \$1.25. Adresse: Archives publiques du Canada, 395 rue Wellington, Ottawa, Ontario, K1A 0N3.

Hydro-Québec

APPEL D'OFFRES

pour 10h30, heure de Montréal,
aux dates indiquées

RLS-82-19244
le mardi
28 septembre 1982
Région Laurentides
CONSTRUCTION DE
CANALISATIONS
SOUTERRAINES ET
DE PUIITS D'ACCÈS
A DIFFÉRENTS
ENDROITS A HULL

Admissibilité:
Principale place
d'affaires au Québec

Garantie de
soumission:
12 000\$

RAI-82-19225
le mardi
28 septembre 1982
Région Abitibi
SERVICES DE
NETTOYAGE REGU-
LIER DES BUREAUX
ET AUTRES PIÈCES
DANS DIVERS EDI-
FICES D'HYDRO-
QUÉBEC A ROUYN
ET NORANDA

Admissibilité:
Principale place
d'affaires au Québec

Garantie de
soumission:
9 000\$

ECP-82-19238
le mardi
28 septembre 1982
Poste Lévis
Comité de Lévis
CONSTRUCTION
D'UN BÂTIMENT DE
SERVICE ET TRA-
VAUX CONNEXES
DE GÉNIE CIVIL

Admissibilité:
Principale place
d'affaires au Québec

Garantie de
soumission:
85 000\$

ASG-82-19223
le mardi
28 septembre 1982
Siège social et ses
dépendances
Montréal et environs
SERVICES DE
MAIN-D'ŒUVRE
SPECIALISÉE POUR
L'ENTRETIEN, SUR
DEMANDE, DE
SURFACES PEINTES

Admissibilité:
Principale place
d'affaires au Québec

Garantie de
soumission:
4 000\$

Toutes les conditions de chacun des appels d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour examen et peut être obtenu contre un paiement NON REMBOURSABLE de 25 \$ pour chaque exemplaire complet, chèque visé ou mandat payable à Hydro-Québec, du lundi au vendredi inclusivement de 8h30 à 16h30 à l'endroit suivant:

HYDRO-QUÉBEC
DIRECTION CONTRATS
BUREAU 809
75 QUÉST, BOUL. DORCHESTER
MONTRÉAL (QUÉBEC) CANADA
H2Z 1A4

Pour renseignements: téléphone: (514) 289-2895
La garantie de soumission susmentionnée doit être, au choix du soumissionnaire soit un chèque visé tiré par le soumissionnaire sur une banque à charte du Canada ou sur une caisse populaire ou un chèque officiel d'une banque à charte du Canada, payable à l'ordre d'Hydro-Québec, soit un bon de garantie de soumission, au montant indiqué.

Seules les personnes, sociétés et corporations qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement du bureau sus-indiqué sont admises à soumissionner.

Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Le Directeur général, Approvisionnement
ROGER A. LABRIE



APPEL D'OFFRES

PROJET No: 175-06-6424-039 concernant les travaux de réfection (portes de façade et cadres dans les immeubles Val-Martin situés) dans la municipalité de Laval district électoral de Chomedey-Laval, selon un contrat à forfait

CONDITION: Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs généraux et les sous-traitants ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec, et détenant une licence en vertu de la loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction.

INFORMATION: Les entrepreneurs généraux et les sous-traitants obtiendront tous renseignements, ainsi que le dossier de soumission complet au bureau de la Société de Gestion Immobilière, 821 rue Laval (Chomedey Laval) H7V 3K1, contre un dépôt non remboursable de cinq dollars (5.00\$), sous forme de chèque visé émis à l'ordre de la Société d'habitation du Québec. Toute autre forme de dépôt sera refusée. Le bureau est ouvert de 9:00 à 16:30 heures (forme de 12:00 à 13:00).

GARANTIE DE SOUMISSION: Sous forme de cautionnement au montant de cinq mille dollars (5.000.00\$), ou de chèque visé, ou d'obligations conventionnelles au porteur émis ou garanties par le gouvernement du Québec ou du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas 5 ans, au montant de deux mille cinq cents dollars (2.500.00\$). Toutes les garanties doivent être valides pendant 45 jours à partir de la date de l'ouverture des soumissions.

CLOTURE DES SOUMISSIONS: à quatorze (14) heures (heure locale en vigueur) le 22 septembre 1982, à la Société d'habitation du Québec, au bureau de Montréal de la Direction générale du Bâtiment, sis au 3 Place Desjardins, Tour du Nord, 25e étage, où se tiendra l'assemblée publique d'ouverture des soumissions à l'heure et à la date de clôture ci-dessus précisée.

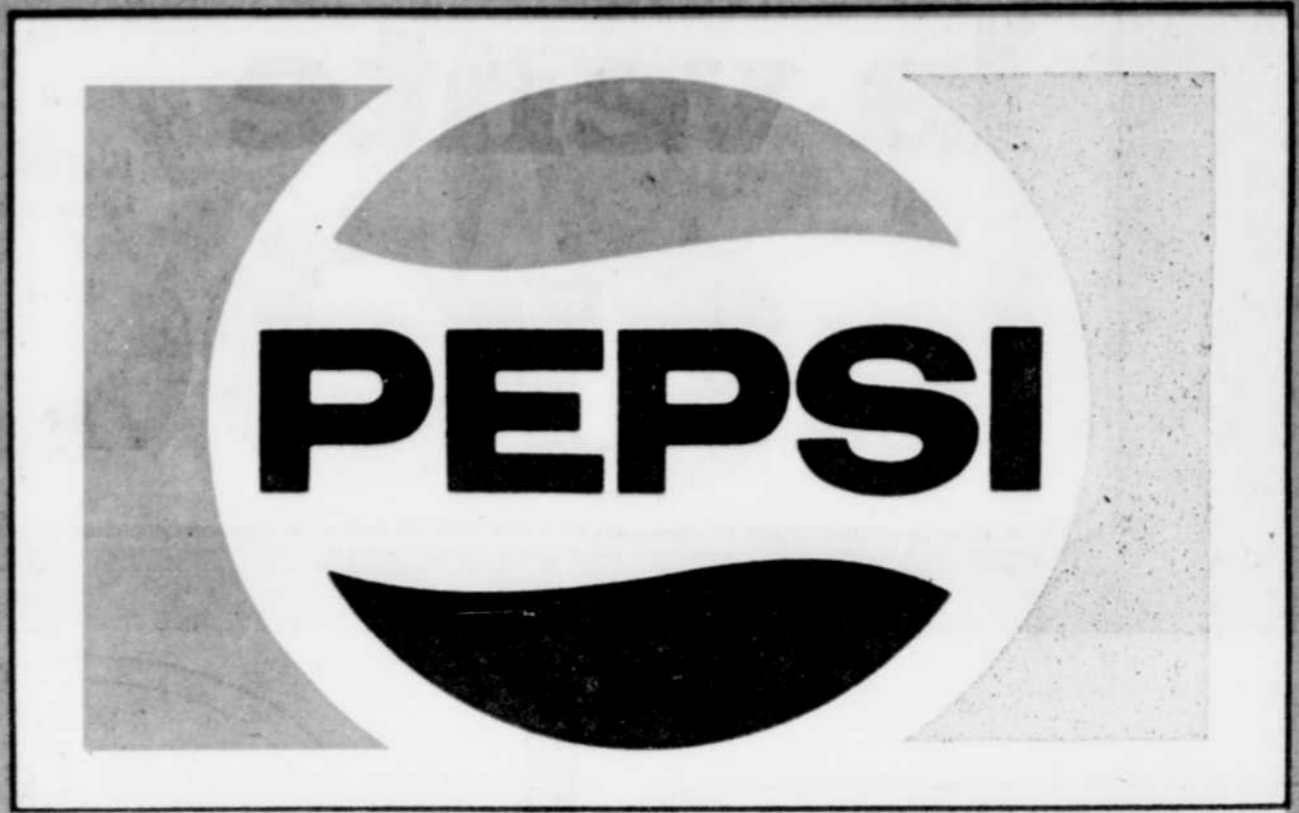
LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

CONSULTATION DES DOCUMENTS:
— Association de la Construction du Québec
— Association de la Construction des Laurentides
— Association de la Construction de Montréal et de Québec
— Association Provinciale des Constructeurs d'Habitations du Québec Inc.

N.B.: Les formules fournies par la Société seront obligatoirement utilisées. Le dossier de soumission sera disponible au bureau ci-haut mentionné à partir du 8 septembre 1982.

Me Jean-Luc LESAGE, notaire,
Secrétaire de la Société

PEPSI OUT!



CHEZ



Boniprix



PEPSI-COLA, DIET PEPSI OU TEEM

BOUTEILLES CONSIGNÉES

Bouteille 750 mL



6 / 1,99

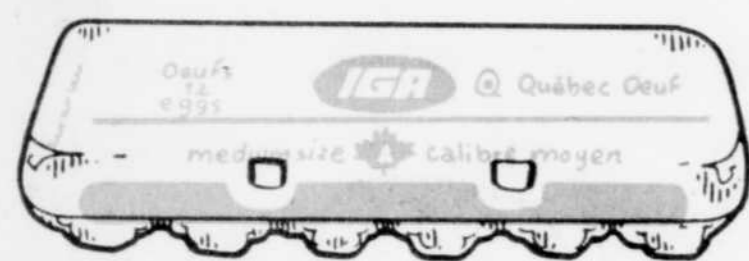


Boniprix



Prix en vigueur jusqu'au samedi 11 septembre 1982.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

la vente COÛTS de



OEUFS FRAIS
CALIBRE MOYEN
CANADA A
IGA

99¢
DOUZ



**MARGARINE
MOLLE
GOLDEN GIRL**

1,39
Bol
907 g
(2 lb)



EAU MINÉRALE
GAZEIFIEE
IGA

39¢
Bout.
750 mL



**CRAQUELINS
SALTINE
McCORMICKS**

89¢
Boîte 450 g



JUS DE TOMATES
CANADA DE FANTAISIE
HEINZ

2/89¢
Boîte 540 mL (19 oz)



**GÂTEAUX
VACHON**

1,39
PIQUE DOIGTS DE DÂME
CARRÉS FEUILLETÉS À LA GÉLÉE
Boîte de 6



**PAPIER
HYGIÉNIQUE
FACELLE ROYALE**

2,79
Pag. de 8 rouleaux



**EAU DE JAVEL
CONCENTRÉE
JAVEX**

1,29
Cont. 3,6 L



SACS À ORDURES
USAGE EXTÉRIEUR
IGA

79¢
Pag. de 10

CHIPS
IGA

88¢
Sac
200 g

**PÂTE
DE
TOMATES**
PASTENE

3/1,00
Boîtes
136 mL
(5" oz)

**JUS
DE POMMES
PUR**
CLAIR OU BRUT
ROUGEMONT

98¢
Boîte
1,36 L
(48 oz)
Aussi disponible
en pot

**DÉTERGENT
LIQUIDE**
PALMOLIVE

1,09
Bout.
500 mL

**PÂTES
ALIMENTAIRES
CATELLI**
MACARONI COUPE
SPAGHETTI, SPAGHETTI

1,39
Boîte
1 kg

**BEURRE
D'ARACHIDES
YORK**

3,69
Pot
1 kg

**HUILE DE MAIS
MAZOLA**

4,99
Cont.
3 L

**JUS DE LÉGUMES
V-8**

1,69
Pag. de
6 x 170 mL
(6 x 6 oz)

**PÂTE À LA VIANDE
SURGÈLE
YORK**

73¢
Format
227 g
(8 oz)

**VINAIGRE
À MARINADES
ALLEN'S**

1,99
Cont.
4 L

**CORNICHONS
A L'ANETH
OU TRANCHES, SUCRES
CORONATION**

1,49
Pot
1 L

**MELANGE
A SAUCE
CLUB HOUSE**

2/89¢
Sachets
SANDWICHES CHAUDS 17 g
BÂBÈ 9,2 x 10 g

**BISCUITS
WAGON WHEELS
WESTON**

1,09
Boîte
350 g

**NETTOYEUR
À VITRE
WINDEX**

1,29
Bout.
300 mL
BOULLE RECHARGE

**MARGARINE
MONARCH**

2,19
Pag.
1,36 kg
(3 lb)

**RIZ
À GRAINS LONG
UNCLE
BEN'S**

2,75
Boîte
1,36 kg
(3 lb)

**BISCUITS
SABLES
PEEK
FREANS**

1,69
Sac
400 g
200 g

**FRIANDISES
IGA**
BISCUITES MACARONS,
PASTILLES

1,19
Sac
250 g

**AMPOULES
ELECTRIQUES
SYLVANIA**

1,29
Pag.
de 2
30, 60, 75, 100 WATTS

**FROMAGE
CHEDDAR
SCHNEIDERS**

2,49
Pag.
375 g

**CÉRÉALES
HONEY COMB
POST**

1,39
Boîte
275 g

**POIS VERTS
CANADA DE FANTAISIE
DEL MONTE**

2/89¢
Boîtes
284 mL
(10 oz)

**LÉGUMES ASSORTIS
SURGÈLES
LA JARDINIÈRE
McCAIN**

99¢
Sac
500 g

**NETTOYEUR
LIQUIDE
LESTOIL**

1,99
Bout.
800 mL

**Notre cahier publicitaire de 8 pages vous propose
plusieurs autres aubaines... Profitez-en!**

(Si vous ne l'avez pas reçu, demandez-en un à votre marchand IGA)

Prix en vigueur jusqu'au samedi 11 septembre 1982. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.



Boniprix

225, NOTRE-DAME, DONNACONA
135, DES CHÊNES OUEST, QUÉBEC
335, BOUL. WILFRID-HAMEL, VILLE VANIÉR

3264, CHEMIN STE-FOY, STE-FOY
1580, ST-LOUIS, SILLERY, QUÉ.
3100, LAFOREST, STE-FOY

885, AV. ROYALE, BEAUPORT
2480, CHEMIN STE-FOY, STE-FOY
378, RUE RACINE, LORETTEVILLE
6331, RUE PRINCIPALE, STE-CROIX



POUCE se poursuit



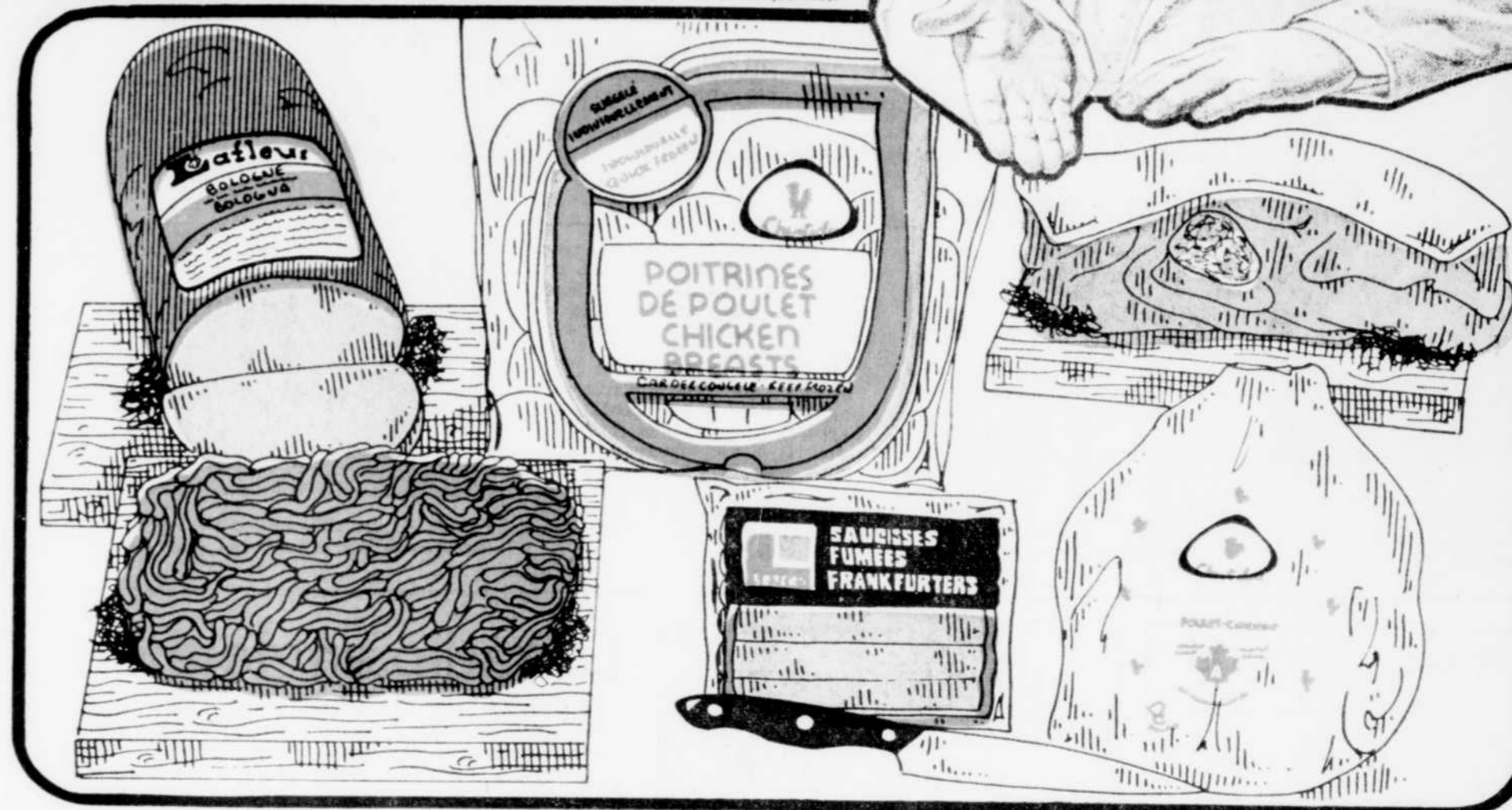
Prix en vigueur jusqu'au samedi 11 septembre 1982. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

**BOEUF
HACHÉ
ORDINAIRE**

2,60 \$/kg
1,18 \$/lb

**POULETS
À RÔTIR**
SURGÈLES
CATÉGORIE CANADA "A"
MOINS DE 3,2 kg

2,38 \$/kg
1,08 \$/lb



**POITRINES
DE POULET**

SURGÈLES INDIVIDUELLEMENT
CHANTECLERC
ENVIRON 1,3 kg

3,26 \$/kg
1,48 \$/lb

**SAUCISSON
DE BOLOGNE**

RÉGULIER OU CIRE
LA FLEUR
TRANCHE SELON VOS BESOINS

3,26 \$/kg
1,48 \$/lb

**ÉPAULE
DE PORC
FRAIS**

PARTIE DU PALERON

3,04 \$/kg
1,38 \$/lb

**SAUCISSES
FUMÉES**

LESTERS
Pag. 454 g (1 lb)

1,28

**ÉPAULE
DE PORC
FUMÉE, DESOSSÉE
PRET À MANGER
MAPLE LEAF**

4,59 \$/kg
2,08 \$/lb

**ÉPAULE
DE PORC
FRAIS**

PARTIE DU SOC

3,70 \$/kg
1,68 \$/lb

**BIFTECK
D'ALOYAU**

BOEUF CATÉGORIE
CANADA "A"

8,77 \$/kg
3,98 \$/lb

**BIFTECK
DE SURLONGE**

BOEUF CATÉGORIE
CANADA "A"

6,35 \$/kg
2,88 \$/lb

**SAUCISSES
PORC & BOEUF
BILOPAGE**

3,48 \$/kg
1,58 \$/lb

**DEMI JAMBON
PRET A MANGER
OLDE FASHIONED
SCHNEIDERS**

10,98 \$/kg
4,98 \$/lb

**BACON
SANS COUENNE
TAILLEFER**

1,68
Pag.
250 g

**POULET FRIT
PANE
RÉGULIER OU AU MIEL
SCHNEIDERS**

5,28
Seau
900 g

**BOUDIN FRAIS
BILOPAGE**

2,82 \$/kg
1,28 \$/lb

**JAMBON CUIT
EXTRA MAIGRE
MAPLE LEAF**

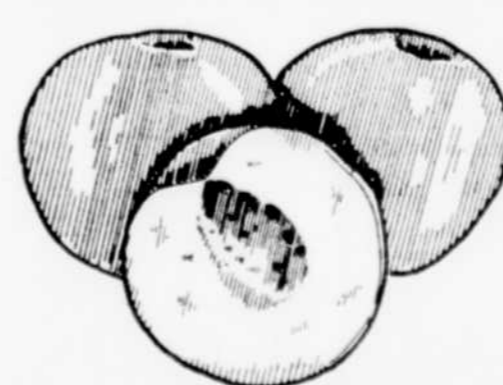
7,23 \$/kg
3,28 \$/lb
TRANCHE SELON VOS BESOINS

**SOC DE PORC
FUME, DESOSSÉ
PRET A MANGER
HYGRADE**

6,35 \$/kg
2,88 \$/lb

**PÂTES
AU POULET
TAILLEFER**

1,28
Format
225 g

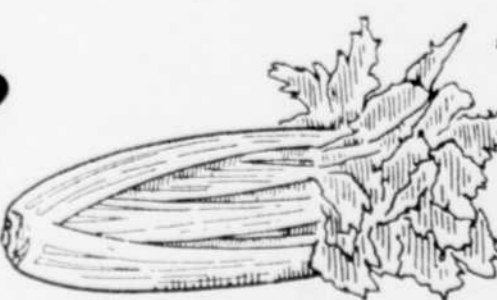


**PÊCHES
DE L'ONTARIO
CANADA NO 1**

2,98
Panier
4,55 L
(4 pintes)

**CÉLERI
DU QUÉBEC
CANADA NO 1
GROSSEUR 24**

29¢
CH.



**BRUGNONS
(NECTARINES)
DE CALIFORNIE**

1,74 \$/kg
79¢ /lb

**CAROTTES
DU QUÉBEC
CANADA NO 1**

59¢
Sac
2,27 kg
(5 lb)

**MANDARINES
DU BRÉSIL**

1,52 \$/kg
69¢ /lb

**POMMES LOBO
DU QUÉBEC
CANADA DE FANTAISIE**

1,69
Sac
2,27 kg
(5 lb)

**VINAIGRETTES
ASSORTIES
KRAFT**

PRIX ANNONCÉ 75¢
BON DE RÉDUCTION: 20¢

55¢
Bout.
250 mL
AVEC CE BON DE RÉDUCTION



20¢ DE RABAIS

Sur le prix annoncé d'une bouteille de 250 mL de vinaigrette assortie KRAFT. Ce bon de réduction est valide jusqu'au samedi 11 septembre 1982 dans tous les supermarchés IGA seulement.



Une tournée utile aux vedettes de Radio-Canada



Yves Bernier
radio-télévision

"Je suis là pour apprendre et connaître ce que le public veut voir dans nos émissions", faisait remarquer Serge Dupire, l'une des vedettes masculines du nouveau téléroman de Lise Payette, "La bonne aventure", que l'on verra à compter de mardi à Radio-Canada.



Le Soleil, Gilles Lafond
Dans "La bonne aventure", Serge Dupire va devenir une des nouvelles vedettes de la télévision de Radio-Canada.

Hier, c'était au tour de Québec de recevoir de la grande visite du réseau, et il y avait grande foule dans le mail de Place Laurier.

Est-ce que l'on était venu là pour voir un Serge Laprade qui animera le nouveau "Laprade Pop", ou un Donald Lautrec qui poursuit sa formule de "Lautrec 83" dans une émission en direct cette fois, ou un Bernard Derome qui continue sa carrière d'animateur à l'information.

Chose certaine, beaucoup de Québécois avaient l'air bien contents de voir leurs vedettes en chair et en os autour des animateurs Marie Savane et Louis Hardy.

C'est la deuxième année consécutive que Radio-Canada fait une "tournée" provinciale avec ses principales têtes d'affiche, et j'ai été le premier surpris de constater comment le public appréciait leur visite dans notre région.

Bernard Derome qui signe des autographes à qui mieux mieux, c'est compréhensible, parce que depuis les 13 ans qu'il est associé à l'information à Radio-Canada, il est naturel, quoique surprenant, qu'un

public le considère comme une vedette, mais qu'un Serge Dupire, le Guillaume du film et de la récente série "Les Plouffe" soit sollicité de la même façon, on doit conclure que la programmation de R.-C. est importante dans la vie du public québécois.

Et c'est dans ce but qu'un groupe de têtes d'affiche s'est associé hier à l'équipe régionale de Radio-Canada pour présenter avec éclat la nouvelle saison de la société d'Etat au public québécois.

On a demandé aux vedettes, qu'elles soient de l'information, des variétés, des téléromans ou des émissions socio-familiales comme Normand Harvey et France Castel à "Au jour le jour", de rencontrer leur public et de jaser avec lui.

Hier midi, c'était à Place Laurier, et ça marche, le public manifeste beaucoup d'intérêt.

Entre eux

Mais plus qu'un bain de foule, cette tournée permet à un tas d'artistes de la télévision de R.-C. de se découvrir et de développer une sorte d'esprit de famille.

On se rencontre parfois dans les corridors de la Maison de Radio-Canada, à Montréal, à l'occasion on se voit rapidement dans les studios des postes régionaux, mais on ne se connaît pas vraiment.

La tournée, annuelle maintenant, permet à ces artistes et artisans des émissions variées de R.-C. de mieux se connaître.

Dans les semaines et les mois à venir, le public pourra se rendre compte de ces relations entre les

divers types d'émissions que constitue la grille horaire 1982-1983.

Radio-Canada est une grande famille, celle de ses artisans, et par le fait même celle du public.

C'est dans cet esprit que l'on effectue cette tournée provinciale.



Le Soleil, Gilles Lafond
France Castel et Normand Harvey discutent amicalement avec Serge Laprade (à droite) avant de venir expliquer au public de Place Laurier leur nouvelle émission du midi, "Au jour le jour".

voir et entendre

Ne vous en faites pas, ce mercredi peut vous paraître plutôt calme, mais je vous avertis tout de suite que l'automne est à peine amorcé, et je ne vous parle pas de météo.

À 19h, vous auriez peut-être envie d'aller voir la nouvelle émission de Télé-Métropole (câble 2, canal 4), UN MONDE EN FOLIE, animée par Gaston Lepage. Il y a beaucoup de séquences achetées de la série américaine "That's Incredible", mais il y a aussi des insertions québécoises.

Après cela, à 19h30, à Radio-

Québec (câble 8, canal 15), première de la nouvelle formule de DROIT DE PAROLE, avec Claire Lamarche. La discussion avec le public portera ce soir sur les "services essentiels".

Puis à 20h30, vous n'avez pas le choix, c'est le BASEBALL des Expos, à Radio-Canada (câble 6, canal 11), que je vous suggère d'écouter à la CBC (câble 3, canal 5), parce que les annonceurs et analystes sont meilleurs. Montréal joue un match important contre les Cards de Saint Louis.

ORCHESTRE DE CHAMBRE MCGILL

Bach — Concerto Brandebourgeois No 3
Vivaldi — Les Quatre Saisons
Mozart — Divertimento, K136
Soliste: Angèle Dubeau violoniste

Le jeudi 9 septembre, 20h30
En l'église de Saint-Laurent, Ile d'Orléans

Réervations: 828-2764

Société des Concerts de l'île d'Orléans Inc. (1982)

MARLENE JOBERT
JEAN-MICHEL FOLON
L'AMOUR NU
Un film de YANNICK BELLON
AUSSEI: 2e FILM "LE GAGNANT"

FRONTENAC 1
DU PONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

STEVEN SPIELBERG
E.T.
THE EXTRA-TERRESTRIAL
réalise son plus grand film...

FRONTENAC 2
DU PONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

Walt Disney
Rox et Rouky
PLUS! CONDORMAN

LE DAUPHIN
DU PONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

DEVIATION MORTELLE
LES DOIGTS DU DIABLE
CANADIÈRE

LES GALERIES CANADIÈRE 561-8575

La radio anglophone attire les Québécois

MONTREAL (PC) — Si les anglophones du Québec s'adonnent de plus en plus à la lecture des médias écrits de langue française, les francophones semblent avoir un comportement similaire vis-à-vis des médias électroniques de langue anglaise.

C'est dans la région de Montréal où le phénomène est le plus évident. En effet, à peine 52 pour 100 de la population francophone écoute exclusivement la radio française.

L'écoute dans les deux langues y est d'ailleurs plus forte que partout ailleurs au Québec. Hormis les régions du

Saguenay, Lac-Saint-Jean, du Bas-Saint-Laurent et de Québec où la langue d'écoute est très majoritairement française, l'influence de l'anglais se fait sentir.

de 25 pour 100, qui sépare les jeunes (18-34 ans) des francophones d'âge moyens, en ce qui a trait à l'exclusivité de l'écoute de la radio française.

THÉÂTRE DE LA BORDEE
1091 1/2 rue St-Jean
du 8 septembre au 9 octobre

Roméo & Julien
de Jacques Girard et Reynald Robison

Re: 694-9631 Du mardi au samedi à 20h30

CINEPARCS
OUVERT TOUS LES SOIRS A 7:00
PROJECTION au CREPUSCULE

LES DOIGTS DU DIABLE
BEAUPORT 1

porté disparu
BEAUPORT 2

BANDITS BANDITS
BEAUPORT 3

D'ici la fin de saison le ciné-parc sera ouvert les ven. sam. dim.

FRANCE FILM présente
chez **poriky**
comment se débarrasser de son patron

Alice chez les satyres
Un harem très spécial
Desirs sous les tropiques

la guerre du feu
l'étranger
le 8e passager

23 DERNIERS JOURS
pour acheter
la CINE-CARTE
du cinéma
CARTIER
10 FILMS POUR \$25.

Absolument à voir
40e sem. à Montréal

TAI-CHI et ZEN
ZEN
524-4374
Santé - Relaxation
YOGA
529-2368

cours de musique
POUR TOUS, DÉBUTANTS INCLUS
DE LA MATERNELLE À L'ÂGE D'OR

piano-guitare

MÉTHODE NOUVELLE QUI S'ADAPTE À VOS MOYENS
ENSEIGNEMENT PRIVÉ - PERSONNALISÉ - PAYSIS

INTERPRÉTATION ACCOMPAGNEMENT ARRANGEMENT
IMPROVISATION COMPOSITION
à l'aide des règles musicales Cournoyer-
méthode d'or. Bruxelles 75.

du classique
au jazz

MONTREAL QUÉBEC
653-4666 659-7054

L'ÉCOLE DE MUSIQUE COURNOYER

Position

- 2 CFCM (4) Québec
- 3 CKMI (5) Québec
- 4 Informations Quotidiennes
- 5 Météo
- 6 CBT (11) Québec
- 7 WCA3 (3) Burlington (CBS)
- 8 CIVQ (15) Radio-Québec

Position

- 9 Inter-Vision (communautaire)
- 10 TVFQ (99)
- 11 Guide Horaire Local
- 12 CFCF-TV Montréal (CTV)
- 13 WEZF (22) Burlington (ABC)
- 14A Télé-Information
- 15B Services assistés par ordinateur
- 16C CKSH (9) Sherbrooke

Position

- 25L Cours
- 26M Enfants et Jeunesse
- 27N Arts et spectacles
- 28O Sciences et Education
- 29P Sports et Loisirs
- 30Q Consommation et emplois services
- 31R Petites annonces

LE SOLEIL
Toute l'information,
tous les jours.
ABONNEMENT: 647-3333

mercredi

18h55 9 Météo
19h00 3 CBS News with Dan Rather
9 Le monde en folie
5 Two Romies
5p Billy Graham New England Crusade
9-11-13 Ecoute pour voir
12 M.A.S.H.
22 Adam-12
22 The Nightly Business Report
99 Chasse à l'homme
R.-Q. Pierre Nadeau rencontre
19h29 4-7 La Quotidienne
19h30 3 Family Feud
4-7 Ciné-Choix: "La disparition d'Aimée", E.-U. 1976.
R.-Q. Papotin et compagnie
18h30 5p NBC Nightly News
7 La petite maison dans la prairie
12 Pulse
22 News Center 22
57 Tuned In
99 Les recettes de mon village
R.-Q. Papotin et compagnie
18h30 5p NBC Nightly News
7 La petite maison dans la prairie
22 ABC World News Tonight
57 Over Easy
99 Des chiffres et des lettres
R.-Q. Téléservice
18h35 11 La météo
18h40 9 Le 9 vous informe
11 L'entrevue de ce soir
13 Le 13 vous informe
18h50 11 Telex Arts
99 Intermède: Accordéon, accordéons

20h30
5-9-11-13 Baseball des Expos / Major League Baseball
99 Télé-film
R.-Q. Les rendez-vous du mercredi
21h00 5p The Facts of Life
22 The Fall Guy
21h30 4-7 Michel Jasmin
5p Love, Sidney
57 Israel Diary
22h00 5p Quincy
22 Dynasty
57 Afghanistan: Between Three Worlds
99 Les mercredis de l'information
R.-Q. Le voyage de Charles Darwin
21h30 3 Hawaii 5-0
4 Simon Templar
5 Newswatch
7 Film-O-7: A communiquer
12 The 12 Midnight Movie: "My Side of the Mountain", E.-U. 1968.
22 ABC News Nightline
57 The Dick Cavett Show
23h40 9-11-13 Nouvelles du sport
23h50 9 Ciné-Soir: "Le shérif solitaire", E.-U. 1957.
11 Moi, Claude, empereur
13 Rencontres
00h00 3 Hawaii 5-0
4 Simon Templar
5 Newswatch
7 Film-O-7: A communiquer
12 The 12 Midnight Movie: "My Side of the Mountain", E.-U. 1968.
22 ABC News Nightline
57 The Dick Cavett Show
00h20 3 CBS Morning News
5p The Today Show
12 Canada A.M.
22 Good Morning America
57 To Life
02h10 4 Musique Marc Legrand
07h15 4 Dessins animés
57 A.M. Weather

jeudi

01h00 3 Sign Off
4 Musique Marc Legrand
5 Music with Marc Legrand
7 Le monde
57 The Hunter and The Hunted
01h30 3p Sign Off
12 Entertainment this Week
02h10 11 Fin des émissions
03h00 12 Sign Off
07h30 4 Bonjour... 07h30
5p Sesame Street
08h30 57 Mr. Rogers' Neighborhood
3 Hour Magazine
4 Pour elle et lui
5p The Phil Donahue Show
7 Bien l'bonjour
12 Morning Exercise
22 The Richard Simmons Show
57 Instructional Television
09h30 4-7 Votre amie Suzanne
12 Définition
22 All in the Family
99 Croque-vacances
10h00 3 One Day at a Time
5p Diff'rent Strokes
12 That's Life
22 The Edge of Night
10h10 5 Music with Marc Legrand
10h15 5 Friendly Giant
9-11-13 En mouvement
10h30 3 Alice
5 Mr. Dressup
5p Wheel of Fortune
9-11-13 Un oiseau étrange
12 What's Cooking
22 Super Pay Cards
99 J'ai la mémoire qui flanche
10h45 9-11-13 Psaix pas quoi

faire*
9 Les gens d'ici
11h00 3 The Price is Right
4 Les champignoles
5 Sesame Street
5p Texas
7 Tout sur tout
9-11-13 Magazine express
12 Looking Good
22 The Love Boat
99 Des chiffres et des lettres
11h20 99 Intermède: Accordéon, accordéons
11h30 4 De tout de tous
7 Les petits bonshommes
9-11-13 Qu'est-ce que ça tente de faire?
12 Super Pay Cards
99 Paysannes
11h45 7 Les satelliopettes
12h00 3 12 O'Clock News & Weather
5 The Midday News
5p The Doctors
9 Quoi de 9
11 La vie secrète des animaux
12 Hi! Noon
13 Le 13 vous informe
22 Family Feud
12h05 13 CKTM avec vous
12h10 3 Across the Fence
5 Middy
12h15 4 Aujourd'hui... 12h15
7 Le monde

12-22 General Hospital
15h30 4-7 Adèle
57 Mr. Rogers' Neighborhood
16h00 3 The Beverly Hillbillies
4 Gromix & Co
5 The Edge of Night
5p Tom & Jerry / Poriky
Pie / Bugs Bunny
7 Les champignoles
9-11-13 A tire d'aile
12 Let's Make a Deal
22 Scooby Doo
57 Sesame Street
99 Actualités régionales
16h30 3 The Waltons*
4-7 Cinéma sur demande: "Les bagnards de Botany Bay", E.-U. 1953.
5 Canadian Reflections
9-11-13 L'imagination au galop
12 Family Feud
22 The Flintstones
5-12 The Price is Right
5p Welcome Back, Kotter
9-13 Cinéma de 17 heures: "Maria", Mex. 1972.
11 Les grandes batailles du passé
22 The Merv Griffin Show
57 Electric Company
99 Croque-vacances
17h30 3 The Muppet Show*
5 Summer Magazine
5p CHiPs

Le défi d'Ibsen au TVQ

Un spectacle de théâtre, c'est avant tout une histoire vécue par des comédiens devant un public. Il existe différentes sortes de théâtre et depuis la disparition du Théâtre du Café Rimbaud, on a peu vu de pièces appartenant à ce répertoire auquel le Théâtre du Vieux-Québec vient d'emprunter "La maison de poupée" de Henrik Ibsen.

Plusieurs s'étonneront de trouver au TVQ pareille oeuvre, mais la petite compagnie québécoise (petite par ses moyens) n'a-t-elle pas toujours été, depuis sa fondation, à l'origine de mouvements, d'initiatives qui ont fait

bouger pour ne pas dire évoluer, la scène théâtrale à Québec...?

Ce retour au texte remarquablement construit, reposant tout entier sur le travail des artistes, des artisans qui doivent en découvrir les ressources imprévisibles et insoupçonnées, ramenant sur scène des sentiments et des valeurs simples et familières, osant soulever d'une audace qui semble aujourd'hui désuète, le rideau du salon (ou de la cage) où roucoulent les amoureux, est-ce que cela ne signifie pas quelque chose aujourd'hui...?

"La maison de poupée" raconte

mieux que n'importe quel roman à la mode, l'éternelle histoire d'une femme que son entourage se plaît à croire légère, étourdie et superficielle et la force de son courage devant la désillusion.

L'aventure de Nora qui, pour procurer à son mari malade la cure dont il a besoin, n'hésitera pas à contrefaire la signature de son père agonisant, le bonheur tranquille qu'elle réussit ainsi à procurer aux siens jusqu'au jour où le destin, en semblant choyer le couple, déclenche et amène Torvald, le mari, à se montrer lui aussi sous son véritable visage, inconscient et puéril, pourrait n'être qu'un mélodrame au contenu démodé. Mais qui oserait prétendre, encore aujourd'hui, 100 ans après la création de la pièce, qu'elle traite de problèmes entièrement solutionnés par la société moderne...?

Dans ses notes au programme, le metteur en scène Richard O'Hara parle de ce quatrième acte que certains des spectateurs de "La maison de poupée" pourraient écrire en rentrant chez eux. Que l'un des partenaires du couple veuille avant tout sauver les apparences et que l'autre découvre avoir vécu pendant huit ans avec un inconnu et décide de corriger l'erreur passée à sa manière, tout cela reste actuel. Restait à le jouer en 1982.

Le TVQ a relevé le pari et l'équipe de comédiens a entrepris de prouver à tout le monde qu'il y avait chez nous des artistes prêts à s'approcher de cet aspect de leur métier. Le résultat? Une Marie-Hélène Gagnon rappelant qu'elle peut être une interprète intense; un Jean-Jacqui Boutet franchissant sérieusement une étape importante de sa vie d'acteur; une Pierrette Robitaille explorant elle aussi avec bonheur ses ressources; un Denis Bernard étonnant dans un personnage complexe; un Frank Fontaine presque émouvant dans la scène des aveux avec Nora...

Dans un décor sombre comme la fin du siècle dernier et pourtant beau avec son style vieillot Yvan Gaudin a pu trouver les costumes (de François Barbeau) qui s'y marient et Louis-Marie Lavoie, les éclairages qu'il fallait. Et la mise en scène est si bien orchestrée pour que le spectateur, une fois accroché, revienne à l'histoire sans avoir honte de sa curiosité et de ses sentiments...

Il y a bien eu hier, soir de première, des accros au rythme, des hésitations encore, un incident embarrassant comme celui des allumettes qui ne veulent pas flamber, mais l'essentiel était là: une belle histoire à discuter, jouée par des comédiens qui se donnent entièrement à leur public. Mais surtout, un coup d'audace qui rendra plusieurs spectateurs heureux.

Martine R.-CORRIVAUT



Comme tirés d'une photo ancienne, les comédiens de "La maison de poupée", avant d'entrer en scène: Frank Fontaine (Rank), Jean-Jacqui Boutet (Torvald), Pierrette Robitaille (Christine), Denis Bernard (Krogstad) et Marie-Hélène Gagnon (Nora).

Passé-Partout à l'hôpital pour lancer un disque

par Jacques SAMSON

Un lancement de disque dans un restaurant, dans un hôtel, dans un studio de télévision ou à la rigueur dans le mail d'un centre commercial, ça va, mais dans un hôpital, la chose est plutôt inusitée.

Hier, Passé-Partout a procédé au lancement de son quatrième microsilicon pour enfants, dans les locaux du département de pédiatrie du Centre hospitalier de l'université Laval (CHUL). Le même lancement se déroulera demain, à l'hôpital Sainte-Justine, à Montréal.

Immédiatement après le lancement officiel, les jeunes pensionnaires de l'institution ont eu droit à un spectacle du célèbre trio de la télévision (Passé-

Partout, Passé-Montagne, Passé-Carreau). A leur grande frustration, tous les adultes, eux, infirmières, journalistes, invités, n'ont pu assister à la représentation réservée uniquement aux enfants.

De la tendresse

Au cours de la brève conférence de presse, le sous-ministre à l'Éducation, M. André Beaudoin, a rendu un hommage particulier à ceux qui sont à l'origine de cette émission de télévision pour enfants. "Ce sont des personnages qui véhiculent la tendresse et la compréhension", a-t-il précisé. Il a également profité de l'occasion pour rappeler à la presse qu'une nouvelle série d'émission sera tournée incessamment, tel que l'avait promis le ministre, il y a quelques mois.

Distribution

Dans le but de rendre le produit de Passé-Partout accessible au plus grand nombre de gens possible, le groupe reçoit cette année l'appui de la chaîne d'alimentation Métro-Richelieu, qui offrira le disque dans ses 900 magasins du Québec. Selon M. Robert Cloutier, représentant de cette compagnie, le microsilicon sera offert à prix très abordable, ce grâce au grand pouvoir d'achat de Métro-Richelieu.



Le Soleil, Gilles Lafond

Passé-Carreau, Passé-Partout et Passé-Montagne visitaient hier les petits malades du Centre hospitalier de l'université Laval à Québec. S'ils ont bien voulu sourire pour le photographe, tout ce qu'ils lui ont permis, puisqu'il est une grande personne, c'est de prendre une photo. Le spectacle était exclusivement réservé aux enfants.

L'amour, L'amour, L'amour!

Avec tout ce qui nous arrive... nous ne pourrions plus jamais mourir.

POUR TOUS



Doux Aveux

FERNAND DANSEREAU
HÉLÈNE LOISELLE - MARCEL SABOURIN
GÉNÉVIEVE BRASSARD - GILBERT TURP

Dès VENDREDI!

FRONTENAC I

DU PONT ET BOUL. CHAREST - 528-9745

Prix décernés au cinéma

VENISE (AFP) — Certaines organisations ont déjà attribué leurs prix dans le cadre de la "Mostra" de Venise qui s'achève mercredi.

Ainsi, l'Office catholique international du cinéma a attribué à l'unanimité son prix à "Funf Letzte Tage" (Les cinq derniers jours), de l'Allemand Percy Adlon. Le film fait partager, avec sobriété et cohérence, une rencontre humaine faite d'amour et de respect.

Une mention spéciale a été accordée à l'unanimité au film "Imperativ", du Polonais Krzysztof Zanussi (RFA).

D'autre part, à l'occasion du 50e anniversaire de la biennale du cinéma, l'OCIC attribue à Carlos Lizzani une "distinction honorifique" pour son travail à la direction de la Mostra.

Enfin, le prix "La Felice" décerné à des comédiens par un jury de cinq personnes, dont le cinéaste Ermanno Olmi et Vittorio Gassman, est allé à:

— Béatrice Romand, pour son rôle dans "Un beau mariage" d'Eric Rohmer (France);

— Robert Powell, pour son rôle dans "Imperativ".

Science-fiction

D'autre part, le film de Steven Spielberg "Les aventuriers de l'arche perdue" ("Raiders of the lost Ark") et le roman de C.J. Cherryh "La station d'en bas" ("Downbelow Station") ont reçu mardi les "Hugos" décernés par la 40e convention mondiale de science-fiction, à Chicago.

Ces récompenses, décernées par un jury de lecteurs et d'écrivains de science-fiction, tiennent leur nom de l'écrivain Hugo Gernsback, fondateur en 1926 de la revue "Histoires incroyables" (Amazing Stories).

"La station d'en bas" raconte les bagarres entre groupes rivaux pour s'approprier une station spatiale.

CINÉMAS UNIS

votre guide des meilleurs films

ANNE GIRARDOT JEAN PIERRE CASSEL POUL TOULIN
...la vie continue...
Une histoire pour tous ceux qui un jour ont dit: repartir à zéro.
Un film écrit et réalisé par MOSHE MIZRAHI
Les galeries de la capitale 1 HORAIRE: 19h15 et 21h15. 3e Sem.

Gagnant de 4 prix de l'Académie comprenant Le meilleur film de l'année
CHARIOTS OF FIRE
Version orig. anglaise
Un film de HUGH HUDSON
Les galeries de la capitale 2 HORAIRE: 18h30 et 20h05

V.O. Anglaise
TRON
70MM DOLBY STEREO
HORAIRE: 13h, 15h, 17h, 19h, 21h
Prix: Adultes: \$5.50, 14-17 ans: \$5.00, Moins de 14 ans: \$2.00. Age d'Or: \$2.00
CANADIEN
PLACE LAURIER 656-9922

Dépuçelage
ELLE REVIENT SES BEAUX MOMENTS
2e Film
"Les folles étreintes de Jennifer"
STE-FOY 3
PLACE STE-FOY 456-0592 HORAIRE: Dépuçelage: 13h, 15h15, 17h25, 19h35, 21h50, Jennifer: 14h, 16h10, 18h25, 20h35.

2e Sem. 18 ANS Adultes
BRONSON
SE DÉCHAÎNE ENCORE
VF de "DEATH WISH II"
2e Film: "De plein fouet"
STE-FOY 2
PLACE STE-FOY 456-0592 HORAIRE: Justicier: 14h45, 18h15, 21h45, Plein: 12h55, 16h25, 19h55.

Une nouvelle dimension de la terreur...
FRIDAY THE 13TH PART 3 3D
3e Sem. V.O. Anglaise
HORAIRE: 19h30 et 21h30

GAGNANT DE 5 OSCARS
LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE
VF de "Raiders of the Lost Ark"
Un film de Steven Spielberg
HORAIRE: 19h et 21h05
CINÉMA 1
PLACE QUÉBEC 525-4524

2e Sem. 14 ANS
AN OFFICER AND A GENTLEMAN
Version originale anglaise
HORAIRE: 18h30 et 20h50
CINÉMA 2
PLACE QUÉBEC 525-4524

18 ANS Adultes
FORCE-FIVE
Les galeries de la capitale 3 V.O. ANGLAISE
HORAIRE: 19h15, 21h15

14 ANS
LE GRAND PARDON
ROGER HANIN CLIO GOLDSMITH BERNARD GIRAUDEAU RICHARD BERRY ANNY DUFEY JEAN LOUIS TRINTIGNANT
STE-FOY 1
PLACE STE-FOY 456-0592 HORAIRE: 13h15, 15h45, 18h15, 20h45

★ ★ ★ DEMANDEZ UNE AUDITION DÈS MAINTENANT! ★ ★ ★

★ ★ ★ AU CONCOURS LES ÉTOILES du MAURIER 1982... ★ ★ ★

VOUS POURRIEZ FAIRE DES ÉTINCELLES.

Une fois de plus, du Maurier invite tous les artistes canadiens évoluant dans les sphères classique et contemporaine de la musique, de la danse et du théâtre à faire une demande d'audition pour le sixième concours "Les Étoiles du Maurier".

Si vous êtes un artiste amateur ou professionnel âgé de 18 ans ou plus, du Maurier vous offre la chance de démontrer vos talents devant un jury qui, cet automne, ira à la découverte des plus brillantes étoiles canadiennes.

Après les auditions qui se dérouleront dans les grandes villes canadiennes, 18 demi-finalistes seront sélectionnés et chacun d'eux recevra une bourse de 2000 \$ et participera à la série d'émissions "Les Étoiles du Maurier" à l'antenne de Radio-Canada au printemps prochain. De ce groupe, six gagnants seront choisis et auront la vedette à la dernière émission de la série télévisée, en plus de mériter 5000 \$.

Faites venir une formule de demande d'audition avant le 15 septembre. Le concours "Les Étoiles du Maurier" 1982 pourrait être votre bonne étoile.

ÉCRIVEZ À:
Les Étoiles du Maurier
Case postale 40, Succursale A, Montréal H3C 1C5

J'aimerais recevoir de plus amples renseignements ainsi qu'une formule de demande d'audition pour le concours "Les Étoiles du Maurier" 1982

NOM _____
ADRESSE _____

En français En anglais

OÙ ALLER À QUÉBEC ... ET DANS NOS RÉGIONS

cinéma

CANADIEN: Tron (v.o.a.) (3), 13h, 15h, 17h, 19h, 21h. 70mm, stéréo. Tous. Adm.: \$3,50; 14-17 ans: \$2; âge d'or et moins de 14 ans.

CANARDIERE: Les doigts du diable (6), 19h45. Dérivation mortelle (4), 18h15, 21h20. 14 ans: \$4,75; \$3,75 14-17 ans; \$2 âge d'or.

CARTIER: Jonathan Livingston, le goéland (4), 19h. Tous. La fièvre des planches (3), 21h15. 14 ans: \$3; \$1,50 âge d'or et moins de 14 ans, chaque film.

GALERIES DE LA CAPITALE: Salle 1: La vie continue (4), 19h15, 21h15. Tous. Salle 2: Chariots de feu (3), 18h30, 21h05. Tous. Salle 3: Force, 5 (5), 19h15, 21h15. 18 ans. Salle 4: Friday the 13th (v.o.a.) (3D) (4), 19h30, 21h30. 18 ans. \$4,75; \$4,25 14-17 ans; \$2 moins de 14 ans et âge d'or, chaque salle.

LIDO: Loin de la terre (4), 19h30. A Miami, faut le faire (6), 21h20. 14 ans: \$4; \$3 étud.; \$1,50 moins 14 ans et âge d'or.

LUMIERE: 1044 3e Ave., Lillo: Le choc des Titans (4), 21h15. Le temps du rock'n'roll (4), 19h15, 14 ans: \$3.

MIDI-MINUIT: Croisière pour couples (-), 13h30, 15h30, 17h35, 19h40, 21h45. Echanges érotiques (-), 14h30, 16h30, 18h35, 20h40, 18 ans. Admission générale: \$4,50.

ODEON: Dauphin; Condorman (5), 13h10, 16h35, 19h55, 21h30, 23h30. 14 ans. 19h55, 21h30, 23h30. Frontenac I: Le gagnant (4), 12h35, 16h10, 19h45. L'Amour nu (3), 14h15, 17h45, 21h20. Tous. Frontenac II: E.T. the extra-terrestrial (2) (v.o.a.), 12h30, 14h, 16h30, 19h, 21h15. Tous. \$4,75; \$3,75 14-17 ans; \$2 âge d'or et moins 14 ans, chaque salle.

PARIS: Salle 1: La guerre du feu (3), 13h15, 17h15, 21h15. L'étranger, le 8e passager (3), 15h05, 19h05, 14 ans. Salle 2: Comment se débarrasser de son patron (4), 12h35, 16h, 19h35. Chez Porky (6), 14h20, 17h50, 21h30, 18 ans. Salle 3: Alice chez les sœurs (-), 12h35, 16h, 19h35. Un harem très spécial (-), 13h55, 17h15, 20h50. Désirs sous les tropiques (-), 14h35, 18h05, 21h45. 18 ans. \$4,50; \$2 âge d'or, chaque salle.

PLACE QUÉBEC: Salle 1: Les aventuriers de l'arche perdue (4), 19h, 21h05, 14 ans. Salle 2: An Officer and a Gentleman (4) (v.o.a.), 13h30, 20h50, 14 ans. \$5; \$4,50 14-18 ans; \$2 âge d'or, chaque salle.

SAINTE-FOY: Salle 1: Le grand pardon (-), 13h15, 19h45, 18h15, 20h45, 14 ans. Salle 2: Un justicier dans la ville (2e partie) (6), 14h45, 18h15, 21h45. Plein jouet (-), 12h55, 16h25, 19h55, 18 ans.

SAINTE-ROUALD: Le fantôme de Milburn (5), 19h30. Chicano (4), 21h20. 14 ans. \$4; \$3 étud. moins de 20 ans; \$1,50 moins de 14 ans et âge d'or.

CINE-PARCS: Ouverture à 19h30. Projection au crépuscule. Beaufort I: Les bleus (5). Faut s'faire la malle (5), 14 ans. Beaufort 2: Missing (3). La chanteuse de jazz (5). Tous. Beaufort 3: Bandits, bandits (4). Les mercenaires de l'espace (4). Tous. \$4,50; les moins de 13 ans, gratuit.



MANUEL BRAULT, auteur-compositeur-interprète, gagnant du "Prix du public" au Festival de Spa, en Belgique, est à La Traversière, 28 boul. Champlain, pour une deuxième semaine.

variétés

CORRIDORS: rock, à compter de 22h et une représentation le dim à 16h30. Le Figaro, 1011 rue St-Jean. Entrée libre, sauf ven., sam. \$1. Se termine dim.

MANUEL BRAULT: du mer. au dim, 22h. La Traversière, 28 boul. Champlain, place Royale. Adm.: \$2,50. Se termine dim.

BOB WALSH BLUES: trio, 22h. Du mer. au dim. Bar La Chapelle, hôtel Clarendon, 57 rue Ste-Anne. Entrée libre. Se termine dim.

LUCIE GOSSELIN: du mer. au sam, 21h, au piano-bar. FRANCINE CHEVALIER, jusqu'au 28 sept., au piano-bar également. Le duo STEVE et ISRAËL sera en vedette jusqu'à la fin septembre. Châteaub. Frontenac.

PIERRE BURET et son groupe NUAGE, du mer. au sam, 22h15. Bar-spectacles Visage. GLORIA MARCON, pianiste, au restaurant Le Vergne, tous les soirs. Auberge des Gouverneurs, boul. St-Cyrille.

GEORGES SYLVA, chanteur, musique chilienne. Le Chie Xindo, 8 rue Christie, Vieux-Québec. Tous les soirs à compter de 19h.

NICOLE NORMAND, pianiste de 17h à 21h, du lun. au jeu, et PIERRE ROCHE, du lun. au sam, à compter de 21h30. Auberge des Gouverneurs, Ste-Foy.

DANY et DENYSE, animation et musique de danse. Du mar. au sam, 21h45. Hôtel-motel Le Voyageur, 2250 boul. Ste-Anne. Entrée libre.

JEAN GAGNON pianiste du mer. au dim, 21h30. Le Grenadier, 10 rue Ste-Anne. Entrée libre.

DUO AZZURO du lun. au sam, 21h30. Au bar Le Cambourg. SAMSON EXPRESS du mer. au sam, 22h au bar Au Courant, Holiday Inn de Ste-Foy, 3225 Hochelaga.

MAURICIO GONZALES, musique latino-américaine, jeu au dim, 19h. Restaurant Chez Jorge, 8 rue Christie.

GERMANO ROCHA du mer. au sam, 21h. Restaurant La

Vigne, 3190 ave. Royale, St-Jean, I.O.

SHEILA PARK, a-c-compagnée de l'orchestre de ROBERT VOGELLES, les mar. sam, jeu à l'Eden. GILBERT BOILEAU, lun. au ven, 17h30 à 22h30 et sam, 19h30 à 0h30. Bar Le Caucous. LOUIS LEROUX, au Croque-membré, du mer. au dim, 18h. Hilton International, Place Québec.

YVES LABERGE, au violon, tous les soirs à compter de 19h. Restaurant Les Moines, 515 rue St-Jean. Entrée libre.

GERMANO ROCHA du mer. au sam, 21h. Restaurant La

Vigne, 3190 ave. Royale, St-Jean, I.O.

SHEILA PARK, a-c-compagnée de l'orchestre de ROBERT VOGELLES, les mar. sam, jeu à l'Eden. GILBERT BOILEAU, lun. au ven, 17h30 à 22h30 et sam, 19h30 à 0h30. Bar Le Caucous. LOUIS LEROUX, au Croque-membré, du mer. au dim, 18h. Hilton International, Place Québec.

YVES LABERGE, au violon, tous les soirs à compter de 19h. Restaurant Les Moines, 515 rue St-Jean. Entrée libre.

GERMANO ROCHA du mer. au sam, 21h. Restaurant La

Vigne, 3190 ave. Royale, St-Jean, I.O.

SHEILA PARK, a-c-compagnée de l'orchestre de ROBERT VOGELLES, les mar. sam, jeu à l'Eden. GILBERT BOILEAU, lun. au ven, 17h30 à 22h30 et sam, 19h30 à 0h30. Bar Le Caucous. LOUIS LEROUX, au Croque-membré, du mer. au dim, 18h. Hilton International, Place Québec.

YVES LABERGE, au violon, tous les soirs à compter de 19h. Restaurant Les Moines, 515 rue St-Jean. Entrée libre.

GERMANO ROCHA du mer. au sam, 21h. Restaurant La

Vigne, 3190 ave. Royale, St-Jean, I.O.

SHEILA PARK, a-c-compagnée de l'orchestre de ROBERT VOGELLES, les mar. sam, jeu à l'Eden. GILBERT BOILEAU, lun. au ven, 17h30 à 22h30 et sam, 19h30 à 0h30. Bar Le Caucous. LOUIS LEROUX, au Croque-membré, du mer. au dim, 18h. Hilton International, Place Québec.

YVES LABERGE, au violon, tous les soirs à compter de 19h. Restaurant Les Moines, 515 rue St-Jean. Entrée libre.

GERMANO ROCHA du mer. au sam, 21h. Restaurant La

Vigne, 3190 ave. Royale, St-Jean, I.O.

SHEILA PARK, a-c-compagnée de l'orchestre de ROBERT VOGELLES, les mar. sam, jeu à l'Eden. GILBERT BOILEAU, lun. au ven, 17h30 à 22h30 et sam, 19h30 à 0h30. Bar Le Caucous. LOUIS LEROUX, au Croque-membré, du mer. au dim, 18h. Hilton International, Place Québec.

YVES LABERGE, au violon, tous les soirs à compter de 19h. Restaurant Les Moines, 515 rue St-Jean. Entrée libre.

GERMANO ROCHA du mer. au sam, 21h. Restaurant La

Vigne, 3190 ave. Royale, St-Jean, I.O.

SHEILA PARK, a-c-compagnée de l'orchestre de ROBERT VOGELLES, les mar. sam, jeu à l'Eden. GILBERT BOILEAU, lun. au ven, 17h30 à 22h30 et sam, 19h30 à 0h30. Bar Le Caucous. LOUIS LEROUX, au Croque-membré, du mer. au dim, 18h. Hilton International, Place Québec.

YVES LABERGE, au violon, tous les soirs à compter de 19h. Restaurant Les Moines, 515 rue St-Jean. Entrée libre.

GERMANO ROCHA du mer. au sam, 21h. Restaurant La

Vigne, 3190 ave. Royale, St-Jean, I.O.

SHEILA PARK, a-c-compagnée de l'orchestre de ROBERT VOGELLES, les mar. sam, jeu à l'Eden. GILBERT BOILEAU, lun. au ven, 17h30 à 22h30 et sam, 19h30 à 0h30. Bar Le Caucous. LOUIS LEROUX, au Croque-membré, du mer. au dim, 18h. Hilton International, Place Québec.

YVES LABERGE, au violon, tous les soirs à compter de 19h. Restaurant Les Moines, 515 rue St-Jean. Entrée libre.

GERMANO ROCHA du mer. au sam, 21h. Restaurant La

Vigne, 3190 ave. Royale, St-Jean, I.O.

SHEILA PARK, a-c-compagnée de l'orchestre de ROBERT VOGELLES, les mar. sam, jeu à l'Eden. GILBERT BOILEAU, lun. au ven, 17h30 à 22h30 et sam, 19h30 à 0h30. Bar Le Caucous. LOUIS LEROUX, au Croque-membré, du mer. au dim, 18h. Hilton International, Place Québec.

YVES LABERGE, au violon, tous les soirs à compter de 19h. Restaurant Les Moines, 515 rue St-Jean. Entrée libre.

GERMANO ROCHA du mer. au sam, 21h. Restaurant La

Vigne, 3190 ave. Royale, St-Jean, I.O.

SHEILA PARK, a-c-compagnée de l'orchestre de ROBERT VOGELLES, les mar. sam, jeu à l'Eden. GILBERT BOILEAU, lun. au ven, 17h30 à 22h30 et sam, 19h30 à 0h30. Bar Le Caucous. LOUIS LEROUX, au Croque-membré, du mer. au dim, 18h. Hilton International, Place Québec.

YVES LABERGE, au violon, tous les soirs à compter de 19h. Restaurant Les Moines, 515 rue St-Jean. Entrée libre.

GERMANO ROCHA du mer. au sam, 21h. Restaurant La

Vigne, 3190 ave. Royale, St-Jean, I.O.

SHEILA PARK, a-c-compagnée de l'orchestre de ROBERT VOGELLES, les mar. sam, jeu à l'Eden. GILBERT BOILEAU, lun. au ven, 17h30 à 22h30 et sam, 19h30 à 0h30. Bar Le Caucous. LOUIS LEROUX, au Croque-membré, du mer. au dim, 18h. Hilton International, Place Québec.

YVES LABERGE, au violon, tous les soirs à compter de 19h. Restaurant Les Moines, 515 rue St-Jean. Entrée libre.

GERMANO ROCHA du mer. au sam, 21h. Restaurant La

Vigne, 3190 ave. Royale, St-Jean, I.O.

SHEILA PARK, a-c-compagnée de l'orchestre de ROBERT VOGELLES, les mar. sam, jeu à l'Eden. GILBERT BOILEAU, lun. au ven, 17h30 à 22h30 et sam, 19h30 à 0h30. Bar Le Caucous. LOUIS LEROUX, au Croque-membré, du mer. au dim, 18h. Hilton International, Place Québec.

YVES LABERGE, au violon, tous les soirs à compter de 19h. Restaurant Les Moines, 515 rue St-Jean. Entrée libre.

GERMANO ROCHA du mer. au sam, 21h. Restaurant La

Vigne, 3190 ave. Royale, St-Jean, I.O.

SHEILA PARK, a-c-compagnée de l'orchestre de ROBERT VOGELLES, les mar. sam, jeu à l'Eden. GILBERT BOILEAU, lun. au ven, 17h30 à 22h30 et sam, 19h30 à 0h30. Bar Le Caucous. LOUIS LEROUX, au Croque-membré, du mer. au dim, 18h. Hilton International, Place Québec.

YVES LABERGE, au violon, tous les soirs à compter de 19h. Restaurant Les Moines, 515 rue St-Jean. Entrée libre.

OÙ ALLER À QUÉBEC Communiquer avec Lise Desjardins à 647-3489

carnet mondain

CONSEIL DES COMMISAIRES: 19h30. Commission scolaire Ancienne-Lorette, 1360 rue St-Charles.

ASSEMBLÉES D'INFORMATION organisées par le CLSC Laurentien. Kiosque d'information, personnes ressources, 19h30. CLSC Laurentien, 1550 boul. Chauveau est, quartier Laurentien. Une autre réunion est prévue pour le 13 sept. à 19h30, à l'école Jouvence. Rens.: Serge Marchand, 872-0881.

REUNION MENSUELLE DES FAMILLES MONOPARENTALES DE LEVIS: 19h30. Local du 6 St-Gabriel, entrée rue St-Georges. Rens.: 833-0485, Jacqueline Rodrigue.

CAUSERIE-RELAXATION "La force du silence" et pratique de la méditation Zen, 19h, centre Zen de Québec, 335 rue St-Joseph est. Entrée libre.

L'ensemble folklorique LA PARENTE lance sa campagne de recrutement jusqu'au 8 sept. Rens.: 651-4516, Monique Thivierge, Lise Pagé, 653-3986.

LA CHORALE ST-YVES lance sa campagne de recrutement jusqu'au 8 sept. Rens.: 651-4516, Monique Thivierge, Lise Pagé, 653-3986.

LA TROUPE VLA L'ON VENT lance sa campagne de recrutement. Rencontre les mardis soirs à l'école Anne-Hébert, ou tél. 524-1024. Se termine le 10 sept.

LA CHORALE ST-DOMINIQUE lance sa campagne de recrutement. Rens.: Lucienne Mercier, 651-2109.

VIEME CONGRES BIENNAL DE L'ASSOCIATION INTERNATIONALE DES PILOTES MARITIMES: jusqu'au 11 sept., au Château Frontenac.

COLLOQUE SUR LES NOUVEAUX MOUVEMENTS RELIGIEUX: auquel participent des chercheurs venus du Québec, de Belgique et de France. Salle du Conseil de l'université au pavillon Casault. L'admission se fait uniquement par pré-inscription au no. 656-3772. Jacques Zylberberg. Se termine le 11 sept.

RENCONTRE D'INTRODUCTION à la pratique du hata-yoga physique et de la relaxation. Ce soir et demain, 20h, au centre de yoga Le Lotus, 805 Franklin. Entrée libre. Rens.: 688-9110.

LES FILLES, comédie de Jean Marsan 21h. Théâtre de la Fenière, 1500 de la Fenière, route de l'Aéroport, Ancienne-Lorette. Tél. 872-1424. Pas de réservations par téléphone. Adm.: \$7 en sem.; \$5 les ven., sam. Se termine le 19 sept. Relâche lun.

UN SUR SIX, comédie de Tom Boobick et Ron Clark, avec Jean-Marie Lemieux et Raymond Robinson. Du mar. au ven., 20h30. Sam. 1h et 22h. Théâtre du Bois de Coulonge, Stationnement derrière le Trust Général, boul. Laurier. Tél. 681-4679. Adm.: \$7,50 à \$10,50. Se termine le 18 sept. Relâche dim., lun.

LE MEDICIN VOLANT et LE MARIAGE FORCÉ de Molière. Théâtre du Grand Dérangeant, 7996 1ère Ave-

nue, entrée 80e Rue ouest. Tél.: (418)623-4729. En sem. 21h, sam. 19h et 22h. Adm.: \$6,50 en sem.; \$7 en sem.; \$5 les ven., sam. Se termine le 19 sept. Relâche lun.

MAISON DE POUPEE de Erik Ibsen avec Denis Bernard, Jean-Jacques Boutet, Marie-Hélène Gagnon, Pierrette Robitaille et Frank Fontaine. 20h30. Théâtre du Vieux-Québec, 30 rue Saint-Stanislas. Tél. 692-4212. Se termine le 9 oct. Relâche dim., lun.

LES CHUTES JEAN-LAROSE, endroit vraiment naturel, pas d'aménagements, aucun service. Route 138 jusqu'à Beaufort en direction du Mont Ste-Anne, un peu plus loin que l'entrée principale de la station de ski à droite du pont-barrage. Gratuit. Rens.: 827-4561 de 8h à 16h.

LE CORPS DE CADET 376 de Beaufort signale à tous les jeunes de 13 à 18 ans que l'inscription pour faire partie du groupe se fera les 10-14 et 17 sept. de 19h à 21h à l'école Académie Ste-Marie, 10 rue de l'Académie, à Beaufort. Rens.: Johanne Fortin; 667-3968 (les mardis et vendredis soirs).

INSCRIPTION pour la session d'automne du centre sportif du cégep de Ste-Foy, au local B-209, de 14h à 16h et de 19h à 21h. Jusqu'au 10 sept.

INSCRIPTION pour "Les amis de l'artisanat". Au: 19h à 21h, au centre récréatif St-François-d'Assise, 16 rue Royal-Roussillon. Rens.: Louise Simoune 647-3664 et Claudette Labrie 529-4228.

INSCRIPTION pour les activités artistiques, sportives et de plein air pour la saison d'automne 1982 de la ville de Ste-Foy. Voir les heures et endroits.

Ste-Ursule: école Notre-Dame-du-Sacré-Coeur. Au: 19h à 20h30.

St-Yves: centre communautaire Marie-Victoire, 2415 Marie-Victorin. Au: 19h30 à 21h.

Ste-Genevieve: école, rue Chénouard. Au: 19h30 à 21h.

Notre-Dame-de-Foy: chalet du parc, rue Jacques-Berthiaume. Au: 19h30 à 21h.

Loisirs Laurentien: école L'Étincelle. Au: 19h30 à 20h30.

St-Mathieu: centre commu-

loisirs

AQUARIUM DE QUÉBEC: 1675 ave du Parc, pont de Québec (659-5264). Poissons indigènes et exotiques. Cafétéria, films éducatifs. Tous les jours de 9h à 17h. Admission gratuite pour les groupes avec moniteurs mais il faut réserver à l'avance. Adm.: \$2; âge d'or, sur présentation de la carte RAMQ \$1; moins de 14 ans: \$0,50; entrée libre pour les moins de 6 ans si accompagnés des parents.

CENTRES EDUCATIFS FORESTIERS, sentiers dans la nature, naturalistes, possibilité de visites guidées dans ces quatre centres de la région: DUCHESNAY, à quelque 50 km de Québec, près de Ste-Catherine (Chauveau). Rens.: (418)875-2711; LES PALISSADES, St-Siméon, Cité Charlevoix, (418)878-2442; PARRY, à quelque 16 km au sud de St-Alexandre de Kamouraska, (418)495-2153; MACPES, à 25 km de Rimouski sur la route 232, 4 km passé Ste-Blondine, emprunter le 3e rang, (418)735-2266.

CHUTE SAINTE-ANNE: 40 chute de la Miche (Rte 138), Tél. (418)827-4057. Chute de 243 pieds, canyon, point d'observation, aire de pique-nique, restaurant. 8h à 18h, tous les jours. Adm.: \$2,25; 6 à 12 ans accompagnés de leurs parents, \$0,50. Jusqu'à la fin oct.

CHUTE MONTMORENCY: route 138 est. Formée par la rivière Montmorency, la chute de 174 pieds se déverse dans le fleuve. Également, on peut visiter la redoute de Wolfe, le parc historique du côté est, de même que le belvédère du côté ouest au haut de la chute. On peut se rendre à cette partie par l'avenue Royale. Rens.: 622-4444.

LES CHUTES JEAN-LAROSE, endroit vraiment naturel, pas d'aménagements, aucun service. Route 138 jusqu'à Beaufort en direction du Mont Ste-Anne, un peu plus loin que l'entrée principale de la station de ski à droite du pont-barrage. Gratuit. Rens.: 827-4561 de 8h à 16h.

INSCRIPTION au cours d'artisanat offert par le Cercle des fermiers de Beaufort. Jeu et ven. de 19h à 21h, au centre Montmorency-Laval, place de l'Église, à Beaufort.

INSCRIPTIONS aux activités artistiques, sportives et de plein air pour la saison d'automne 1982 de la ville de Ste-Foy. Voir les heures et endroits.

Ste-Ursule: école Notre-Dame-du-Sacré-Coeur. Au: 19h à 20h30.

St-Yves: centre communautaire Marie-Victoire, 2415 Marie-Victorin. Au: 19h30 à 21h.

Ste-Genevieve: école, rue Chénouard. Au: 19h30 à 21h.

Notre-Dame-de-Foy: chalet du parc, rue Jacques-Berthiaume. Au: 19h30 à 21h.

Loisirs Laurentien: école L'Étincelle. Au: 19h30 à 20h30.

St-Mathieu: centre commu-

naire, 1000 Bar-le-Duc. Au: 19h30 à 21h.

St-Thomas-d'Aquin: centre communautaire, 824 Paradis. Au: 19h30 à 21h.

St-Jean-Baptiste-Salle: centre communautaire, 2600 Biencourt. Au: 19h30 à 21h.

Loisirs St-Denys: chalet du parc, rue Picardie. Au: 19h à 20h30.

INSCRIPTION pour la programmation d'automne du YWCA à compter d'aujourd'hui jusqu'au 11 sept. Au: 855 ave. Holland. Rens.: 683-2155.

INSCRIPTION pour les activités socio-culturelles de l'université Laval. Au: et jusqu'au 10 septembre entre 8h30 et 17h (ouvert sur l'heure du diner). Au bureau du service des activités socio-culturelles, local 1368, pavillon Pollack.

INSCRIPTION pour les ac-

tivités d'automne de St-David-de-l'Aubervillière. Au: et demain, entre 18h et 20h, à l'hôtel de ville.

LA FIEVRE VERTE, A L'UNIVERSITE LAVAL: Jusqu'au 10 sept., les STANDS D'INFORMATION DE VIE ETUDIANTE parcourront les pavillons du campus.

MARCHE DU LIVRE USA: du 7 au 10 sept. au pavillon De Koninck, et le 10 sept. SOIRE D'ACCUEIL à 19h30 à la salle Newman du pavillon Lemieux. Rens.: 656-2572.

INSCRIPTION pour des cours de formation offerts par le SERVICE D'INFORMATION EN CONTRACEPTION ET SEXUALITE sur les différents aspects du planning des naissances et de la sexualité. Rens.: 681-2181. L'inscription pourra également se faire ce soir, avant le début du 1er cours au CLSC, base ville, 310 boul. Langlier, avant 19h30.

INSCRIPTION pour les ac-

tivités d'automne de St-David-de-l'Aubervillière. Au: et demain, entre 18h et 20h, à l'hôtel de ville.

Un appareil qui révolutionne l'édition



Régis Tremblay
littérature

Imprimer un livre de 360 pages en trois minutes pour 40 pour 100 moins cher? Pas possible, direz-vous. L'opération est réalisable, depuis la naissance du "Quantics", un appareil révolutionnaire qui comprend un système informatique et une imprimante à laser. Pour le moment, le Quantics n'est disponible qu'en France, mais il ne devrait pas tarder à conquérir le Québec.

Songez que jusqu'à un tirage de 1,000 exemplaires, Quantics garantit une réduction de 30 à 40 pour 100 sur les coûts de fabrication et d'impression tra-

ditionnelles. Il est vrai que ce système est réservé aux petits tirages...

Grâce à l'extrême rapidité du procédé, un ouvrage transmis le matin peut être disponible l'après-midi même. On imagine ce que cela signifie pour les éditeurs et les distributeurs. On en arrive à un système d'impression à la demande, supprimant tout problème de stockage et tous les frais d'une réédition traditionnelle.

On peut d'ores et déjà prévoir que les éditeurs seront appelés à modifier leur comportement. Ils hésiteront moins à publier des ouvrages plus "risqués", puisqu'ils pourront sortir une édition limitée, pour tester le marché, sans "coût" fêré. Si ça marche, ils auront toute latitude pour penser au procédé traditionnel, afin de publier plusieurs milliers d'exemplaires.

En fait, ce sera la méthode des sondages appliquée à l'édition.

L'amour ou la foi!

La dernière fois que la Rencontre internationale des écrivains s'était déroulée à Québec, il y a près de deux ans, cette dernière fois où s'étaient réunis "des beaux écrivains dans les brumes du cap Diamant", avions-nous osé titrer à l'époque, le sujet des discussions avait été désastreux: l'écrivain et la foi! On s'en était tiré tant bien que mal...

Mais au printemps prochain, du 15 au 19 avril, soit à la toute veille du Salon international du livre de Québec (bonne idée) on remettra ça avec un thème en or: "Ecrire l'amour". Admettons que la littérature se conjugue mieux avec l'amour qu'avec la foi, pour qu'elle se laisse moins "prier" pour attraper le coup de foudre que pour prendre le voile. La littérature grégorienne, très peu pour l'immense majorité des écrivains...

Pierre Morency, qui m'envoie le programme de cette onzième rencontre, signale que même avec sept mois d'avance, il n'est pas trop tôt pour en parler. Pas trop tôt pour se préparer à aborder un aussi vaste sujet que l'amour, d'ailleurs. Le texte de présentation pose de graves points d'interrogation: "S'il n'y avait pas d'écrivains, l'amour existerait-il? Aurait-il un visage différent, s'il n'avait pas été si abondamment écrit?"

On ne sait trop si l'amour a été fait pour la littérature, mais on sait parfaitement que la littérature a été faite pour l'amour... bien davantage que pour la foi!

Toutes les séances de travail et de bouffe auront lieu au Château Frontenac, avec l'aide du ministère des Affaires culturelles, du Conseil des arts et du ministère des Affaires extérieures. Notons que le comité des rencontres regroupe des

écrivains du Québec, de France, de Belgique, d'Algérie, des Etats-Unis, d'Israël, d'Argentine, de Pologne, etc.

Un nouveau Robert

Un dictionnaire "normal", donc de définitions, mais qui comprendrait également un dictionnaire des synonymes et un dictionnaire des antonymes! Cet objet précieux ne fait plus partie du domaine des chimères, puisque Paul Robert l'a inventé. Il est même à votre portée dans toutes les librairies, dans tous les magasins à rayons, etc.

Le "Robert méthodique" se nomme ainsi parce qu'il constitue l'outil idéal, non seulement pour vérifier le sens et l'orthographe des mots, mais aussi pour étendre méthodiquement la connaissance du vocabulaire. A partir d'un mot simple, on lui adjoint d'autres mots de même famille. Exemple: NATION:

national, ale... nationaliser... nationalisation... nation-socialisme... etc. Pour ce qui est des synonymes de nation, on mentionne: peuple, état, pays, puissance. Pour nationalisation, on mentionne encore: collectivisation, étatisation, socialisation. Les antonymes sont alors: dénationalisation, privatisation.

On constate qu'en consultant un seul mot, on est au contact d'une série de termes qui ne peuvent qu'enrichir le vocabulaire. Et le Robert méthodique comprend 34,290 mots, choisis pour leur fréquence dans le français parlé, afin de permettre aux utilisateurs de maîtriser la conversation courante d'aujourd'hui.

Détail intéressant, sur les 31 personnes qui ont participé à l'élaboration de ce dictionnaire, 23 sont des femmes. La lexicologie serait-elle un important débouché pour les travailleuses?



Michel Forget, l'ineffable comptable en veste à carreaux dans le feuilleton "Du tac au tac" remonte sur scène et se promènera à travers le Québec grâce au Théâtre populaire du Québec, cet automne. Il se glissera alors dans la peau du célèbre "Malade imaginaire" de Molière.

Forget dans un Molière avec le TPQ à l'automne

Qui l'aurait imaginé: Mario Duquette en "Malade imaginaire". Mais il suffisait peut-être d'y penser et le "mérite" en revient au Théâtre populaire du Québec qui, répondant au désir de son public qui souhaite "un peu de théâtre classique et quelques noms de vedettes" pour remplir les salles à travers la province, a eu l'audace de songer à Molière et... à Michel Forget. Parce que Forget, c'est aussi un "vrai comédien". On l'a vu à Québec il y a quelques années, dans "Un jour dans la mort de Joe Egg", au Trident, dans le rôle de Brian, le père d'une enfant-léguée.

Donc, le TPQ nous offrira donc en première partie de sa saison son "Malade imaginaire" avec Michel Forget dans le rôle-titre, entouré de Nathalie Champagne, Benoît Dagenais, Nicole Filion, Bernard Fortin, Sylvie Gosselin, Daniel Lavoie, Patrice L'Ecuyer, Robert Marien et Suzy Marinier dans une mise en scène de Lorraine Pintal. Le spectacle sera d'abord joué à Montréal au Centaur, du 29 septembre au 2 octobre, puis à travers la province, s'arrêtant à Québec à l'Institut canadien le 15 novembre.

Ensuite, à l'hiver, la grande "gigue épique" de Jean-Claude Germain "Un pays dont la devise est je m'oublie" avec Robert Rivard et Jean-Pierre Chartrand dirigés par Gilbert Lepage.

Enfin, au printemps, une troisième carte avec vedettes, "A toi pour toujours, ta Marie-Lou", de Michel Tremblay, avec Nicole Leblanc et Pierre Dufresne, Danielle Fichaud et Louise Bourque, dans une mise en scène d'André Montmorency.

Actuellement, quelque 110 représentations ont été retenues par les structures d'accueil tant à Montréal et Ottawa qu'un peu partout à travers la province.

Parmi les villes qui ont retenu des dates pour "Le malade imaginaire" avec Michel Forget, on relève, dans notre région, Rivière-du-Loup (le 12 octobre), Rimouski (le 14), Gaspé (le 15), Chandler (le 16), Matane (le 17), Sept-Îles (le 19), Baie-Comeau (le 20), Jonquière (le 21), Chicoutimi (le 22), Baie-Saint-Paul (le 28), Drummondville (le 31), Québec (le 15 novembre) et Saint-Georges de Beauce (le 20 novembre).

Le Théâtre populaire du Québec entreprend cette année sa 20e saison.

Dites donc!

Voici le tout nouveau Catalogue Automne/Hiver. Tout ce dont vous avez besoin à prix plus qu'abordable.

Dites donc! Plus que jamais il faut boucler son budget. Et grâce au Catalogue Automne/Hiver 1983 de Distribution aux Consommateurs, vous y parviendrez! Au choix, plus de 2,000 produits de marque reconnue. Voyez nos prix hors de l'ordinaire sur les appareils ménagers, les jeux et jouets, les beaux bijoux, la fine porcelaine et quoi encore, pour la famille, pour votre foyer.

Économisez du temps et d'argent surtout, grâce au Catalogue Automne/Hiver... La façon la plus simple de vous procurer tout ce dont vous avez besoin. Dites donc... Faut en profiter des aujourd'hui!



Dites donc!

Distribution aux Consommateurs

VILLE DE QUÉBEC: Les Galeries de la Capitale • Place des Quatre-Bourgeois • Place Laurier • Carrefour Charlesbourg • Les Galeries Charlesbourg • 1870, rue d'Estimauville • Mail St-Roch • 345, rue Soumande.

DRUMMONDVILLE: 1320, rue Hébert nord. LEVIS: Place Kennedy. SEPT-ÎLES: Place des Cormiers

HACHETTE...
les dictionnaires
nouvelle génération

H chez votre libraire

Le docteur
Fernand Bellemare
m.d.

ophtalmologiste
exerce sa profession
à nul autre endroit
à Québec:

325, rue du Roi
Complexe Bibliothèque de Québec
Place Jacques-Cartier
529-9411



UNIPRIX

Tide
Savon, 6 litres
3⁹⁵

Cottonelle
Papier hygiénique, blanc,
4 rouleaux
1⁰⁹

Norma-Ligne
Régime amaigrissant,
Pouding 24 sachets
9⁷⁹

Norma-Ligne
Régime amaigrissant,
Lait Malté, 20 sachets
7⁹⁹



Viva
Essuie-tout, blanc,
2 rouleaux
95^c



PrismaColor
60 crayons à colorier
de Béril
14⁹⁵



Scotties
Papier mouchoir, blanc,
Boîte de 200
65^c

ALCAN
Papier d'aluminium
12" x 25"
75^c

ASPIRIN
100 comprimés
de Bayer
1⁶⁹

DRISTAN
24 comprimés ou
16 capsules
1⁸⁹

Crest
Dentifrice,
150 ml
1⁶⁹

BIC
5 rasoirs pour hommes
79^c

Head & Shoulders
Shampooing lotion ou
shampooing revitalisant
450 ml
3⁷⁹

Pampers
Couches jetables
48 Premiers Pas ou
60 Super-absorbantes
9⁵⁹

Playtex
100 soies jetables
3⁹⁹

Ensemble de biberons
8⁴⁹

Biberon format d'essai
1⁴⁹

Enfalic ou Similac Prêt-à-servir
26⁹⁵

Enfalic ou Similac S.M.A. Liquide concentré
28⁹⁵

Enfalic ou Similac Caisse
2⁴⁹

Enfalic ou Similac Caisse
1³⁹

SUPER SOLDES DU RETOUR À L'ÉCOLE

Bic Roller
Marqueur à bille,
pointe fine ou
moyenne
65^c

Béril Mirado
Crayon de mine,
paquet de 10
1⁹⁹

Béril Turquoise
Crayon mécanique
rétractable PLUS
mines GRATUITES
4⁹⁹

Canadiana
20 crayons à
colorier de Béril
3⁴⁹

Canadiana
20 marqueurs à
colorier de Béril
2⁹⁹

Hilroy
Cahier d'exercice
Canada,
paquet de 4
1²⁴

Feuilles mobiles
paquet de 200
1³⁹

5 couvertures
Duo-Tang
1⁴⁹

Cahier spirale
108 pages
99^c

Cartable à
anneaux 1"
1²⁹

Girandoles
Purificateur d'air
décoratif
NOUVEAU
1⁶⁹

Water Pik
Appareil d'hygiène
orale modèle No 49
39⁹⁵

Minuet
Cerise ou marasquin
300 g de
Smiles'n Chuckles
2⁵⁹

Rondelles à la menthe
Chocolat 300 g de
Smiles'n Chuckles
2¹⁹

UNIPRIX
PROMOTION DU 8 AU 18 SEPTEMBRE 1982

VOUS NE PAYEZ LE PRIX COUPÉ ANNONCÉ QUE SUR REMISE DU COUPON AU COMPTOIR SEULEMENT.
DISPONIBILITÉ GARANTIE

Si nous ne pouvons vous fournir le produit que vous désirez au prix coupé annoncé durant cette promotion, nous vous GARANTISSONS le même bas prix coupé dès que notre stock sera renouvelé, en vous remettant un BON D'ACHAT DIFFÉRÉ.

Les dessins sont utilisés pour fins d'illustration seulement. Les descriptions prévalent sur les illustrations en tout temps.

Avec ce coupon du 8 au 18 septembre 1982
Limite de 2 par client

LES PIERRAFEU
Vitamine PLUS for,
100 comprimés
5⁸⁹

Kotex Lightdays
30 serviettes
hygiéniques
2⁰⁹

New Freedom
Nouvelle
30 maxi-serviettes
hygiéniques
3²⁹

playtex
30 tampons hygiéniques
désodorisants
3⁷⁹

playtex
30 tampons hygiéniques
réguliers
3³⁹